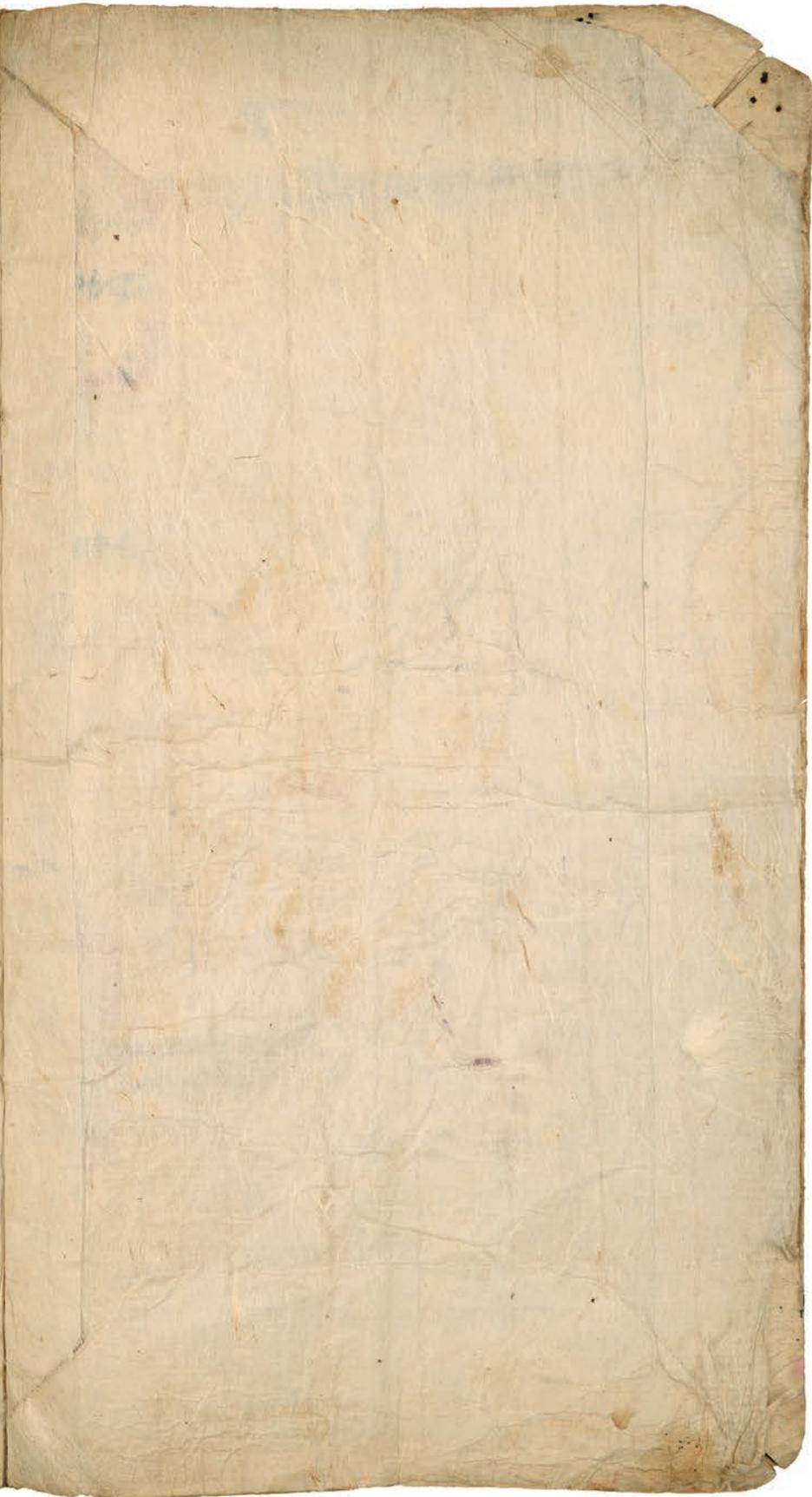


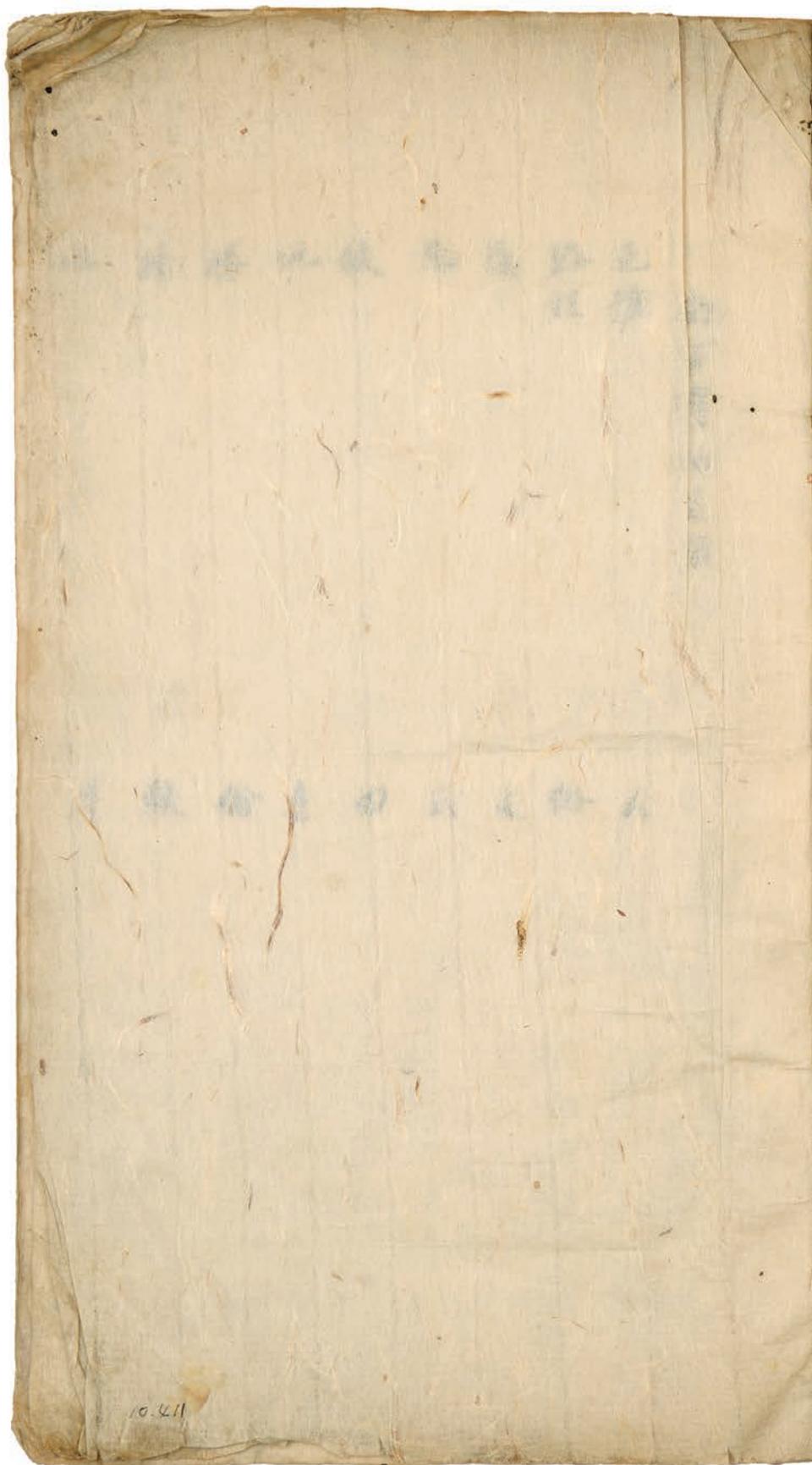
南  
官  
博  
物

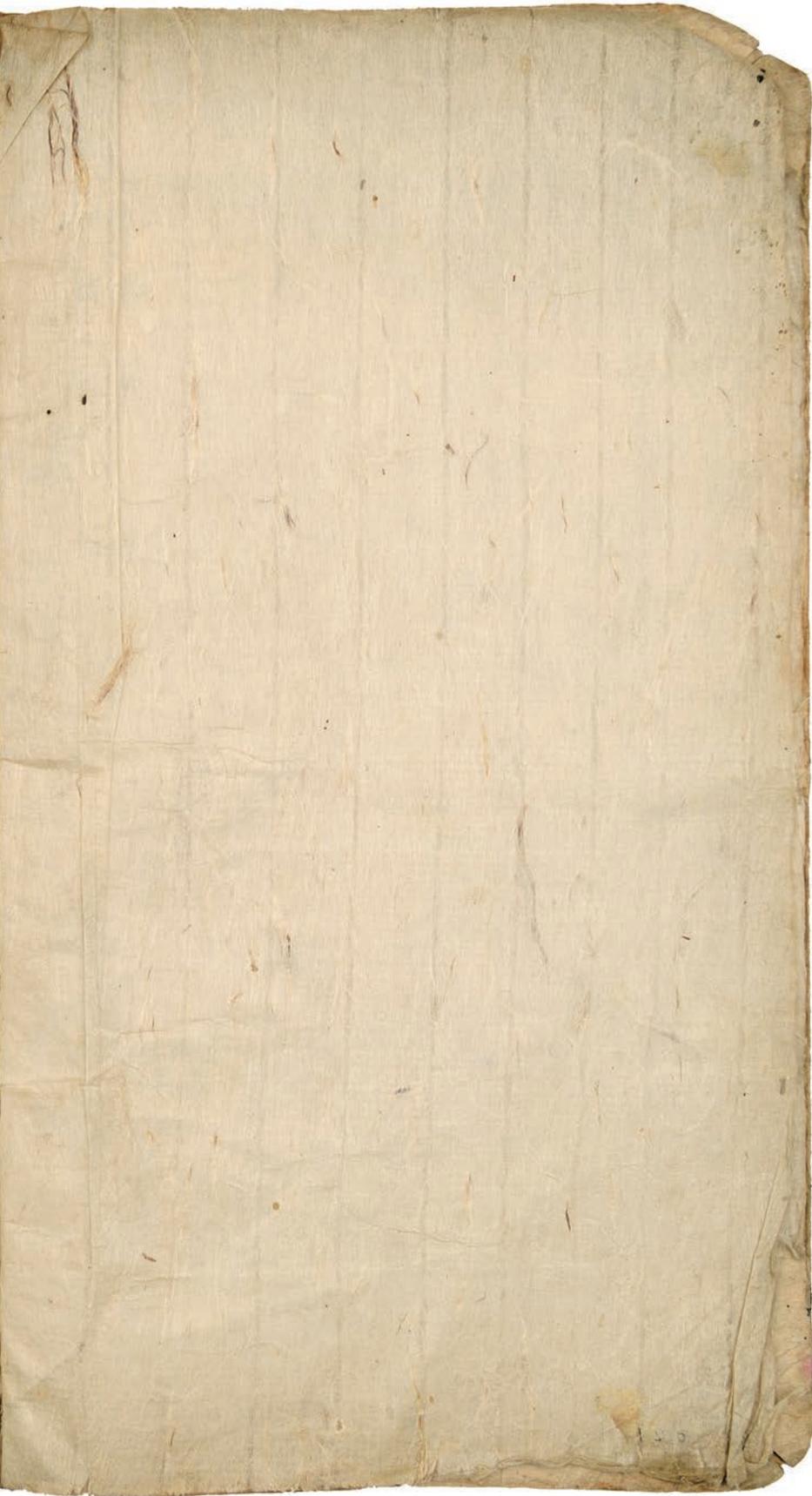


南宦博物

154.01







姓 蹟 勝 地 侯 島 海 路 邑 號

南宮博物目錄

草 數 禽 產 田 武 文 俗 人

木 果 馬 魚 藻 頁 賦 後 祠 閑 防 烽

金 解 兵 工 奴 婢 吏 行 吉 名 官 冕 眼 頰 戴 歌

毛 羅 歌  
牛 島 歌  
耽 羅 詩

南宦博物

孝考書問耽羅古蹟且曰將以廣異聞作南宦博物一萬三千  
八百五十餘言書贈

誌冠跡

甲申初秋題于永陽之浩然亭

本九韓之一初稱之羅安私記列九韓或稱耽羅新羅時所封

耽津朝新羅而石或稱耽年羅下濟時所封韓或稱東瀛洲世

之耽津今康津縣或稱耽年羅亦曰耽年羅或稱東瀛洲傳

恭漢二帝求神仙時方士稱三神山俱在東全剛為蓬萊

智界為方丈漢擊為瀛洲且島有東瀛洲山抑以此稱之故

州高麗志烈王二十一年乙未改為防州

誌路程

幅負四百八十里東西一百七十里北至海一里南至海一百

二十里大，路周回三百七十里，東至旌義縣界八十里，西至大

靜縣界八十一里，子距南海館頭梁九百七十里。朝天館得埋石古刻亦如

此而身親歷見似乙距對馬島二千餘里，辰距江戶倭京四千餘

里，燕距玉球島本日三千餘里，已距一歧島本日三千五百餘里，丙

距女人國八千餘里，午距琉球國五千餘里，丁距安南國一萬

七千餘里，未距暹羅國及占城萬餘里，坤距寧波府八千餘里

申距蘄州七千餘里，庚距揚州七千里，辛距山東省唐餘里，戌

距青州萬餘里。此國深到人所傳以此本島深遠人蓋自島出中亦多有年老解事者每如此云

陸者正南風，由朝天館或木北浦開洋，出於火脫斜鼠之間，歷

爾吉之鯨頭，取灰鵝前，路抵於萬頭魚，蘭則靈巖也，梨津加里

浦則康津也。館頭荒島則海南也。其或橫風而漂出火脫之內  
則泊於楸子外則稱島。又西則黑山紅衣可佳。又西則外洋又  
或西風而入於白梁則不可得之不利。而又東則東餘鼠。又東  
則青山。又東則三島。不幸而又東或南則玉球島。一歧島乃其  
漂到也。若亦作大靜則西風可抵白梁。若於旌義則東風可抵  
楸子。而以其有搜檢之故。收使軍官按簿點示北朝天兩浦之  
外例不許他梁出入。且漢掌一韋。遂截其南。皆得順風。未及大  
洋之前。風勢颺迴。不至於張帆。所以為候風之難也。

誌海

全羅南海之外。有所謂楸子。東餘鼠。青山等島。此為內洋所盡。

慶西自楸子東至青山一帶得之濟海且稱水宗二水相交而  
 海形南低北高八順出遂其間海色深碧水之積於地者較厚  
 令舟人緩之則皆一百五十丈東海性曰無廟此交逐日兩時  
 畧有來往但迅疾不及而後漲不過及丈而止意或萬水所匯  
 之空地不足東南故升降所壓畧於陸地以故出入之不穆狹  
 潮之出於馬島上下由青山楸子之前後表入於金羅清志之  
 境由大脫內外而入表祠於山東青齊之界此既而潮相會之  
 交波紋至濶高浪異常異國如漂到表峯塔度沒若不待十分  
 順風及日不能進此浪來生盤旋於渦洄之間前寸後尺之向  
 中原者除非失風迷路絕不入此耳或從風到來輒塔傾敗此

為北海海程西漢穿以南俱係外洋，中布帆絃，望見至或  
聞砲響蓋是焉越抵長崎島相之直路也。崔錦南溥漂海錄曰  
自楸子前草蘭島漂流七晝夜迄青海入白海今登漢穿而望  
則極西有白色如沙汀疑是白海之瞭

### 誌島

卯有牛島形如卧牛在旌義境別防首山兩鎮之間無樹木只  
產楸今丁丑年新設牧場周五十里水路十里波極險難渡東  
南魚龍窟石穿天城狀如鑿筒長八九百尺廣二百尺張帆棹  
入高亦容梳日光浮耀水清冽如碧琉璃海氣薰人如入煖燠  
其底深不測輿地誌及林子順將小乘全冲菴淨風土錄全清

陰尚高樣錄皆曰俗稱神龍所處近之則往。有大風雷雨拔  
木損禾對岸亦禁鼓角牲犬之祥否則必致雷雨風災之異以  
故人無往者守令教授幕僚吏民交錫更諫余以新設牧場所  
不可不見這路歷入傍有水牛驚叫墮水祥如衡山又有壯禽  
形白鳩而稍大色青鮮背脚俱赤後百為群紛。出此固誌  
海所未有之鳥老漁相傳自古不知其名窟既向南且無人迹  
故未捷也前面石擁若無所通於進則復有石門自刻舟入其  
中亦可藏五六艘氣寒凜毛髮竦然水光幽。若有鬼神異物  
陰相聚也仰見白石圍。如日如月如梳如杯如鵝卵如彈丸  
若鏡落為星斗蓋潭窟皆蒼黑而白石間之濤為星月之光也

是日天朗喜風俗說虛矣

亥有火脫其都近川相對在楸子西南自濟至楸子之半周  
數里全石峻刻其尖有泉無樹產草柔韌可作芫血

乾有小火脫其陸月相對此大火脫差西南亦皆石屏兩島之  
間波極泓湧舳舻多觸碎石可以泊陸來者甚苦之

比有石楊其明月相對水路五里周十里產箭竹雀堂討冷赤  
時泊此破賊於明月

大靜西有竹島水路十里四面皆石東南有舳泊處

竹島南有蓋波水路三十里周四十里無樹木多茂草為私馬  
場高嘉穆宗五年六月有湧海中山開四孔赤水湧出 五日

而止。嘗成瓦石十年。瑞山湧出海中。造太學博士田拱之。往觀  
之人言。山之始出也。雲霧晦冥。地動如雷。凡七晝夜。始開霽。山  
可百餘丈。周圍四十餘里。無草木。烟氣常罩其上。望之如石瓊  
黃。拱之不敢近。躬至山下。畜形以進。輿地誌曰。今屬大靜。疑是  
此島。而南。援祿。以濟州之飛揚島當之。在揚之南。不滿十里。且  
牛島之外。元無三四十里可回之島。農丈所畜。四十餘里。若此  
此。豈可彷彿。而古。夫。東。氏。有。傳。說。堪。可。埋。沒。

蓋東波南有摩羅水。路二十里。周五里。

摩羅東有貫島。周五里有石對峙。南小。北大。又有大石。特立如  
城門。俗號曰八雲石。

旌義亦有虎島與地所渭此島石壁擁立斗落島地誌所虎島

今之文島也島石皆廢黑而柿此森島知歸島草島俱在

於洪爐古縣近岸而小焉末元牧子石如乙碑肖古道甫介等

逃按此島崔榮聚戰艦環之健兵而止肖墜崖死石就擒

右屬三色皆無人居

嶽子屬靈巖郡周三十里兩峯屹立草木茂密在州小壬子之

間水路七百七十里謠傳陸如此非甫古七十里自甫古距魚

蘭三十里有水站古址成均館置此監身島乃在圭峯高麓三

別抄之託金方慶典蒙古折都至此候風終成大切滂人思之

號曰候風島與大靜境相對

清給 知道 草蘭 愁德 四島俱在楸子西南非楸子或二

十里或三十里石勢險惡且各水泉橫風到此者不得近岸依  
 島下破輻避風浪而已崔錦南絕縵漂流者草蘭也又有一嶼  
 在波上如鬢滂人號曰遊女島南接福曰沔州女信男如各夫  
 甚多衣食極艱小地育粟以興販入岐州之遊女梳粧浴容浦  
 口發望遠見此島如張帆巨艦錯認為舟相顧而喜好事者  
 因名島

黑山在州西北一千五百餘里周三十五里古稱黑山縣遠址  
 尚存宋史自明州定海縣便風三日八洋又五日抵黑山即此  
 島也今有屯監屬羅州距羅水路九百里

紅衣 可住兩島亦羅州地方在黑山西南距為一千二百餘  
里非羅州水路一千三百里皆有民居  
斜鼠在楸子東南周三里非州七百餘里各人喜以其有水港  
漁取金集漁取之失風者賴此多金  
東餘鼠康津也在斜鼠東與州境別防鎮相對水路九百餘里  
無人無港漂到者有害無益  
青山亦係康津在東餘鼠之東北與旌義境相鄰水路一千一  
百餘里民多港穩

三島在青山東有詎州一千四百餘里田民隸長興府  
白梁本海奇縣之白島也甫吉在兩側安在東考只在方露島

在該東西廣鵠又立甫吉之西大抵土沃樹密多人居有形狀  
莞為立白梁東小周二百九十里即新羅之清海鎮也典除島  
之碧波津俱屬海寺

巨魁里周三十里每應骨周十五里大慶月周二十里竹項周  
十里道巨有周二十里必立除島寺自白梁至此為內洋

右屬陸邑民家或有或無

誌候

地誌春夏雲霧晦冥至秋冬開霽草木昆虫經冬不死地多暴  
風土錄曰此邑風土別是一區事殊異冬溫夏涼變錯無  
恒風氣以暄而著人甚尖利衣食難節易於生疾加以雲霧恒

陰蒸濕沸壽地多虫類蠃蚊尤甚蜈蚣蟻蚋汚雜蠢蠕之物皆  
經冬不死南槎錄曰余於九月下碇正月掛席正是再霽之時  
而其間五箇月得見三日光僅為十日此外恒陰不開不雨且  
雪風亦無日不吹貧瘡無衣者多穿個席蓑衣以禦冬寒自京  
被罪入去而無衣赤脫者亦隨俗耐寒者多瘡疾瘡痍滿體者  
必是風土所厲又曰春夜晝霽之時一鳥如玄龜中咫尺不辨  
與人言坐但少污音不刃其面云而余嘗任一年乃出在間紫  
多風眩而不至癡狂晝霽雨雪亦不一者一月內陰翳畧不  
四五日第面之之說大不相同豈時古有今而然欤若夫蛇  
虺蟻蚋蜈蚣蟻蚋蟻蚋之屬冬夜長在韓文公潮州詩曰窮冬

或搖扇盛友或至聚信之為云

誌地

隸全羅之域房之餘分也真我東之真尾異野山川形局與陸

地大異面勢平彌全無脚脊遠然陰沙間成阜谷其或祿岳方

曰方音祿岳峯無尖削頂多汗澤平地突起若造山字川皆滲漏

如北玄句漲溢之時舉皆暎乳此谷之水橫隔於彼勝之於榮

係棧石為山畧有膚土也穀方音祿山腰以下及交坪谷

自成林檎大者五六十至少者下十皆里喬木参天翳日障風

蔓藤纏葛紫仔鋪羅一為形膝大抵如此當余之始渡海也帆

出于南吉方洋遙望漢岸其曰得峯方雲得可架引也一云頭無

而圓也一云釜岳以頂有池如釜也高六十王長二百王峻極  
子天盤按本三危之間望之惟心高大雲霧常在其腰可相  
也高高押於雲霄之表有如一宇屏障蔽却拳維凡所按皆水國

高浪如城如釜巨浸水天相接吸鯨吐沫激空飛魚形如秀魚

骨翅活居距水一丈及飛去疾百步而止又有一魚先入  
當在投水視望吞舟人曰此魚在香在魚疾行先至有無不吞入

其味腥和秀魚無非說於目者吾嘗乞東在海其廣雜瀾尚有

為嶼之間又嘗身在岸上心有引依不知其至此之大也特當

春暮是壬午三月風迅潮急舟行甚駛人曰既已末或初下

璇即所謂涼州也家二橋袖慶二驕駟奇磐暗礁可喜可吁但

石色麤惡土性浮燥丘陵之墳行焉可憐耳上官不多日猝理

卸履四月十日行四十五年明到山底官基亦始地勢漸

五日地誌大

靜有一鳥道今則二邑各有迷徑一帶停補八眼眩耀如帷如裳畫列首鋪者

皆煥山紅花爛發間以松篁芳竹軟綠呈為初頭興趣舍轆

系馬轉八林毅曲鹿角松極子側栢黃葉赤栗加時谿澗慈滑可愛蔽天雜木冬春栢山柚香

栗龍木檉木桑木楓木柰木厚朴簇立傘覆琪花強竹白或青或紅

黃箭壽嶠翠恠禽異虫或或鮮或虞和鳴巖遂古老山尺六不知

名時或縱目於人跡不至之壑兩崖陡絕盤松細莎瀟灑出閑

有如仙冠道服陰相遊遨誠使秦漢二天子見之得微有庶幾

之望予抱壁攀藤細徑二迷振衣岸幘偃倭貼鞍行畫十餘里

始身天日披義呈紫以腰也間植五五丈香木方里受風從古

不密布地去盈尺俾竹而香剝體白竹則葉枯莖摧是

九  
不耐風寒而死也馬鬣馬尾皆掛於枯木之上前導者曰深冬  
積雪或至百丈非但山高多雪風捲山馬飢死於高梢雪消之  
後肉為鳥鶯所啄片之破皮尚留柯頭嗟夫浦邊點雪落地便  
消為鮮氣暖獨此深谷沒堅埋樹彼馬之自放自牧者過高至  
死士大夫知到處矣自此山路益艱步之危險肩輿扶推寸寸  
前進又過十餘里至上峯也挽人携斧踰跚心眺竊然一釜頤  
有池見如此高撐於大海中土色赤黑殆同於徑火之壁南槎錄云  
此於劫灰中誕也相之極寒極熱雲蒸霧拂土脈自失其性  
如香竹亦不待著根或有蔓香躑躅紫絡石巖墮介之鍊盤盆  
而植之必當為第一妙品四無窮走騖蟻六絕山亭草木僅存

七青崖小袂宜甚寂猶在山峻而健之五月省禱八月祭裴延

尺之間冷熱如此世涉矣治又何可言也退而却立仰乎石外

多穹窿而名如高峻險之狀進而滂拳行乎石內不寐而崖

岳同而無復招特艱險之狀進而滂拳行乎石內不寐而崖

淨偉之趣如籠之扇石七八向而席如年之瘳檜回五

把而麻三梅檀香木叢生恭密以移谷而掩露係阜備股之

吹徹金簫琴瑟之舞動木意近雲霞而掩露係阜備股之

巽乎表裡高交凜森危而顧合坑谷析底陷而下齒長又曠

高低者錯落深淺者冥速激斷天日不分四屈此為一山東

卷山骨自露為阜為谷狀趣不坐對穴望峯有一竅可窺雲

天俯瞰絕壑千丈削壁下臨無地骨警魂悸有不忍老堂者云

四圍峯巒如釜如郭周可十餘里十八里曰深牙八百尺其下有

白鹿潭圍徑四百步水深不過數丈地誌云深不可測人喧漲  
 不常滿者無源之水游而為潭核可也蓋公淺淺於水也絕壁  
 而然也無魚無草畔皆沙地誌曰群仙來飲白鹿引以有潭  
 名考虛也小泉曰人間風日壘隔三千步可謂善名狀而今之  
 四倚有微徑獸迹白鹿飲潤程文於去此徑曰鹿一千韓包有  
 有樣歸曰滄海李思堂及李慶祿按好時獵白鹿但引異考潭倚  
 鹿小泉引謂白髮翁語白鹿嗜啼云考濟之也  
 有恰殼必言海鳥引舍石鳴貢之胡君石考曰貢鳥半百里以  
 頂殷勤翰致良亦勞矣填海之精折何相反也稍定鳴且  
 倚石四坐三危信如立山先是內三至東南三十四至西南五  
 十九至旌義左翼之東是內一里東南十里西面十二里合二  
 十二至翔石一子四百三十一片大靜立右翼之西是內一五

东南九里西面二里合九鎮木水引或云別刃在州东十五有  
 十二里烟戶七百九十七戶有侯風級別防引在天东五十五里有侯嘉正治庚午撤全  
 寧鎮移設于此首口引在旌義亦小三十里西引在旌義中  
 寧七十里寧引在大部西引在遮引在大部西引在四十里皆各  
 有城郭軍器列基布如城山之房松岳之斗起海中文向牛向  
 兖助防將軍昂列基布如城山之房松岳之斗起海中文向牛向  
 孔揚蓋波磨簞之點鼠波上者拍之然如在目前東自三青  
 山東降鼠白梁斜鼠西至楸子黑山紅衣可佳大小火脫轉首亦  
 側淮之中孫尚海亭康津吳岩岩如長興室城嘉淑亦全嘉之  
 外婉之延之自北波濤之狀造物之巧之山脉回之席行龜壘  
 峯不突其行且其岳之在北曰三峩讓垣引曰雲雨沙在引  
 二引曰悅安止二引曰御象生百引曰滂傳此岳下生御象馬

曰勞老容在州曰感恩池在州曰踏印在州曰倒  
 轉在州曰長元在州曰元堂在州曰曉星在州曰吳通在州  
 如白鹿潭在州曰紗羅在州曰元堂在州曰曉星在州曰吳通在州  
 曰郭支在州曰相特在州曰曉星在州曰吳通在州  
 李在州曰洞山在州曰笈山在州曰鏡池在州曰箕在州  
 形在州曰黑在州曰猪在州曰獐在州  
 六者濟州也東南曰三梅陽在州曰福田在州曰瀛洲在州  
 小五曰成佛在州曰感恩在州曰水城在州曰指尾在州  
 池曰水盈在州曰南生在州曰禿達在州曰指尾在州  
 左五全三曰水頂在州曰雲之在州曰地稅在州

李四十一王曰紫蒲五王周三十四王曰慈蕓五王曰城板五王  
 周三十王曰靈泉五王曰斗七王二曰堂九王曰水五王  
 石堅如曰靈泉五王曰斗七王二曰堂九王曰水五王  
 湫深不可測曰方成蹊香風滿山悅兮望綺之聲俗治神仙  
 引曰兔五王曰鷹五王者旌我西李曰栉木五王  
 有象又有曰遮烟五王二曰摹慈五王曰孤根五王  
 斗生類曰遮烟五王二曰摹慈五王曰孤根五王  
 有大穴深不可測周十王地法也人袂文失財曰龜五王  
 疑置於此以索維下百丈穴底木葉頽核不得傷曰龜五王  
 曰壕五王東二曰弓五王曰筆五王者大靜也川曰山底  
 也二王八健八浦木水也水引屏門也八代浪浦介路也  
 義三王抱城西流水望也三王旌我西靈泉也五王旌我西洪  
 二王許有深淵中汲之水望也三王旌我西靈泉也五王旌我西洪  
 也五王旌我西靈泉也五王旌我西洪也五王旌我西洪也

蘇東五 小加來也 在大蘇東 毅曰猫坪也 在州東 金寧也 在州  
 十五里 周木橋也 在蘇東 大毅也 在蘇東 所道也 在蘇東  
 板橋也 在蘇東 螺殼也 在蘇東 其他若泉着習也 俱無甘泉飲  
 之刺 嘔噦生痛 桂叶之 嘉乐泉 立概 石文 或房 或得 濟星  
 金冲 庵滴 居特 訂鑿 朋月 補有 一甘 泉不 甚美 而外 之系 咸  
 心有 田山 底泉 石梯 長三 間廣 一甘 泉脈 從四 面湧 出味 極  
 甘冽 冬暖 如湯 夜冷 如冰 概內 三子 餘戶 必汲 水此 而自 大及  
 今少 無匿 湯之 特寓 皇泉 外到 若淵 而為 淵方 亦多 若浦 三  
 罕之 名泉 有土 疾考 飲概 自差 若淵 而為 淵方 亦多 若浦 三  
 地九 浦有 七之 屬點 既指 目抱 懷自 曠西 麓五 十王 外有 曰瀛 室洞  
 十九 浦有 七之 屬點 既指 目抱 懷自 曠西 麓五 十王 外有 曰瀛 室洞  
 府俗 名五 百將 軍洞 也千 尋蒼 翠環 為列 屏上 有怪 石狀 如翟  
 漢考 凡五 百下 有三 瀑傾 瀉一 壑傍 尋古 壇壇 上植 桃獨 立於



空在勝末近於一置之肉而三食當互兩常雲銷天如新說  
 馬風掃鐵埃滅查洞初第王天外海邦如花如基于之教及夫  
 風昏而齊氣暮坤夕馮之翼之睢之野之咫尺未辨大塊限池  
 濛恍如轉印之中如星崖之極之去矣方外之玄之全矣  
 乃列于御冠生園嶠之山也亦方景倩記瀛州之地也云是  
 不誇大鋪張之字而趣味不盡矣今無死僧但有髮埃如  
 亦各有殊眇小乘所謂行之仙翹步之奇觀考真記案也西望  
 天際有危如沙乃漂海歸訂祿白海也以向衰之眼能睨過萬  
 里之海程其亦幸也傍有武吏當自南安漂還手持過海日記  
 向余膝行而前曰彼為馬島也江戶也玉球島也一歧島也女  
 人國也琉孺國也安李國也暹羅國也占城也滿刺加也寧波  
 府也蘇杭也揚州也山東也青州也善與李芝峯同為畧同  
 且曰留安李三年遠達望萊雲船約以大宋六百不歷被海入  
 中國地方文之搜檢曆區航蓬由蘇杭之界還泊于大帶云云

時此歷之計如指諸掌悅怛惘惘目眩心惑但覺天為善  
 而水為地胞合於脚下其前後有人居以予訂坐之石正當天  
 下之中均一窮整四極正罅石視禹貢之以嵩高為中利瑪竇  
 之以日本東寧為中亦不啻相懸堂之各奮其丘垤也魯夫子  
 聖東以小天下吾嘗和局外識之今予旋去予倚手閱輿地圖  
 腦藏古人生以理教物不知蓋高而海無淵到不可窮也以物  
 觀物不手可指而尺可量而洋瀚海亦不過如到而止了冲廣  
 曰子大落地橫截巨隕之此異區目也異俗善者欲本不詩亦  
 以心為以六冥為其完考善也為考觀也之陵崩於彼何亦濟  
 土之中狀然本也此向予之偃息處同想也蚤降之善而灑然

沛然有難以言形容者矣。若其夙侯平土以不慮度而煌也。  
壽曜適不相值，依緣未卷而然。欣及風土錄注曰：性中為衡岳  
曰：去秋二台之生一半沈節制 顧謂從守令曰：以高而頂陷地  
連涇李土亭之萬皆得之云 凹而足，萃此峯中，峙眾岳，星羅舉一島而命名曰蓮葉露珠形。  
豈不可乎哉！且也開闢之際，萬物消融，剛變為柔，柔變為剛，辨  
滄以崇崗巨壑，夫豈有奇陸之別乎？想厥山脚從陸八來，風打  
水鑿，終古崩穿，今社有海潮到，如拳脈之在絡，規規此可知也。  
厨人中有鮑淳，舉手而點曰：彼洋刃石攢抽，若沿海浦，急此到  
以環島無舢港，而石脈相在，疊之水火脫，玉杵秋子白梁  
以達於陸邑，中有板根十餘圍，尚立海底，以是未與陸植

余曰望海桑田理或然矣遂以爲挈爲西頭東足衆皆唯唯而  
罷晡時下山未及隘半忽有高聲者曰此時蜃樓六一奇事余  
又席石而諦祝之大小火脫始如屋轆或頭大而腹小或趾尖  
而肩低者漸化條乍變如土阜如玉簪如走蓋如玉牛如  
船而罔如僧而拱如挾風而翔者如駕虹而橋者或青或白紅  
紫間倣奇之怪之然子狀萬層樓傑構不特而成小海一面若  
繡屏字首秀殘照掩霄明滅形之色之亦可吁禱之者天公憐  
余之窄罔余之踈寬之以巨海密之以雕鏤俾如在變幻之不  
常今行到海之北多奇相與拍手而下薄曛還營午有一陣驟  
雨大過流塵吾信之竟日嘯傲市晴雲之上者真是三天洞府

而非人寰世界也

誌勝

環島皆石也真二詭二岸薄海植非以畫海自穿以鯨波噴  
 薄極目可辨且多有山巖洞壑幽淡奇壯何地不勝而最可愛  
 考翠屏潭一名龍湫立於西城二王此為屏門川下流兩崖削  
 二為丈中多勢石柱冲柑龍頭立翠屏摩西崖臨出真石狀如  
 櫛羅生兩崖舟遊去通龍頭立翠屏摩西崖臨出真石狀如  
 又有拉岩長沙處潮俯日晒之後涼風飛流自近而意自卑而  
 俯瞰採鱖益成堆如山夾財巖亭窟上月西五王形如石宇狀如  
 高積別防近文二有之夾財巖亭窟上月西五王形如石宇狀如  
 以八寬可八十步後漸低小不可入則深淺不可估骨雲積俗  
 步至盜殺牛馬而然也三窟多有蝙蝠或有白而俸大考又  
 產石徑氣靈佳考或如馬乳或如流蘇未結考點滴如兩濕人



中快觀扶桑浴日之光一片君是爽然豁然羽化望仙殆無以  
 之云攀崖俯視三面皆水國鯨海巖浪激觸山根時營水中之  
 素性岩隙去修如如修修之雲而目力暫瞬股栗如掉西城一  
 面柱曰在陸如像之巖洞無從走木大良之外制至千句長  
 二倦觸目爽神不可以立知命去去城內如釜萬深之百餘丈  
 平鋪寬敞只有相橋為百株天任石城周園如也八至人烟隔  
 左如十王之公眼底皆喧極巖壞之堅世新河神仙弟子之  
 決如多柱也而他居也以在也僻佳冠之侵掠守境者必藏於  
 西麓去丁丑括民為城居之計且掛鎮海壺也正方澗在旌義  
 八里島中山形舉皆頡頏而獨此麓甚端正一帶蒼壁至海而  
 盡高可數十丈上有盤松下有巨浪西巖有長瀑八十餘尺倒  
 瀉海洋真可天池澗在西歸西北削峯相抱如弓而寧者周遭  
 謂第一名區懸瀑亦長可小天地澗在大靜東三十五里是為塞達川下流  
 亞北正方竊窺洞中壽木皆冬青後壁上行數里由一條路攀緣而下巖  
 狂谷狼白畫陰沈如巖風聚雨鬼神吟嘯令人寒涼寂靜奇狀  
 出位不可備說瀑如上流自摩挲山摩方中愿擊石間五六寸  
 至或平鋪散派或色陷或障或山樹摩裏雷噴雪擊石如萬子

兩道白虹俯飲天釜形勝與共遊觀之妙不及也人罕有知  
 狹或有不相及交但阻絕海外遊觀之妙不及也人罕有知  
 勝考地法六閣而不載良可惜也  
 也云今有竹庵三間橫於石岩  
 可十王全體皆石四望絕險人必不通修車引一修路攀崖而  
 上雖下以梯梯之清冽亦甘古有全德任佛于六牛牛自窟蓋  
 石幸有穴名悟門兩石自劈竅可一人深可百尺長六五  
 作人石小有穴名悟門兩石自劈竅可一人深可百尺長六五  
 危自差而後石象自備而行險如行平地也  
 狂風不折石象自備而行險如行平地也  
 人聖山震玉以石猶摩擊山腹天章怒折在幸移時于山今  
 標亂宛之轉山之樣好年石如梯小有奇窟象三五石門  
 平望石門八短苗如石上平如梯小有奇窟象三五石門  
 海從石門八短苗如石上平如梯小有奇窟象三五石門  
 竹堅高可千仞而學台之狀前有一桑橋沙為幸而  
 上石有木性束之痕以石周回屋十餘王鏡地時購為幸一  
 祿曰山無壘勢斗起海上周回屋十餘王鏡地時購為幸一  
 平行各壇輝之坐屋百人石下陡危之壘為萬何此三五底餘

清山溪極空更無一燕為峙云今况山勢周屋五上高不  
 及嶽山所第田之說在或法法物在左傍有先茅奇刻為瓦三  
 石海中勢甚危極回視山房亦處石壁  
 法少探列三十餘里此案不可尋  
 乃其尤也其他山岳海  
 為泉石林叢竹木花卉之可奇可喜不可憚記

法蹟

初高乙那良乙那夫乙那先第三人分受其地名其於在曰志

高氏世系錄曰三人射夫卜地高初居曰茅一後澤挈山小一  
 凌至良初居曰茅二後澤挈右翼之旁山房王夫初居曰茅三  
 凌清挈左翼之旁王山至九百之後三人各自射石以試勇力  
 高為上良為中夫為下初民之在焉于高以高為君長以良  
 為臣以夫為民國神之年以左年嘉茂暨之今之州城內分三  
 部曰一凌曰二凌曰三凌之字疑是都字之誤而方晉祿凌曰  
 乃以是左  
 新羅特高乙那十五代孫高厚高情孕後改以法典  
 其季史夫其名來朝先是太史占之曰客星現於南方異國人來朝

之象至是王喜涕厚曰星主天以石燔清曰王子禱下也李曰徒

內賜國帑曰耽羅各賜寶差衣帶而遣之自此子孫蕃盛以高

為星主良為王子夫為凌士其後汝良為梁世系曰烈宗朝耽羅王遣廣巡使良

官按撫使夫健良八朝重爵賞以遣汝良為梁汝夫為序此為梁序二姓之始其後服第百濟文周王

二年丙辰拜耽羅使夫為貝亭封星主為佐平百濟佐平東城

王二十年庚辰耽羅以不修職貢親至武珍為候其主世系曰

遣使乞罷止兵然亦順命近戰討不克及百濟亡移羅文武王

元年壬戌其主佐平徙冬晉律來降高麗太宗二十年丙戌遣

太子末先世系曰星主高自聖遣于末先來朝以賜星主王子之爵肅宗十年

乙酉改毛羅為耽羅郡毅宗特降為縣置令高宗特置副使元

宗八年丁卯草賊文幸奴構亂副使崔托誅之十一年庚午友  
 賊金通糧領三剝抄據耶烏翌年辛未來據侵掠星王高仁朝  
 王子文昌佑等以少枝三年癸酉王命金方芝等合元兵討之  
 翌年甲戌沒招討使忠烈王元年乙亥元復涕耽羅二年丙子  
 元設軍民總官府以高仁朝為總官適為總官副文慎為同知  
鄭混器琪知房進士夫貞才高順時文三年丁丑以為屬府  
節隨趙有賢安庇為令司行署府使事  
 星分望立東西阿幕以塔羅赤為魯花赤并馬十年甲申元革  
 總官府置耽羅軍民安撫使府以塔羅赤為總官副文慎為同知  
朝安撫使文昌使府使  
 都達同知事蔡有二十年甲午王朝元請還耽羅元丞相完澤  
仁簽事行署府事  
 等奏帝還隸于我翌年乙未改為涼州以趙任為都指招使崔  
瑞為使使池李翼為判

官丁酉以蔡倚公為防禦置牧使判官二十六年庚子設東西

使林叔為萬戶都指揮使

道縣今之老日高內陸月郭支昭臨明月新村咸臨金寧孤村

中村戶長二人山村一人曰說新羅封高厚特置村高慶穀宗

特分為孫元宗時三別抄合為一行至星又沒孫村云云陸武

代為詳是年元奇皇后又放厥馬皇至公濟為王子二十八

年壬寅元玄軍民萬戶府三十一年乙巳復還于亦忠肅王五

年戊午吐賊士用宕卜等起兵北亂王子文公濟舉兵誅之方

于元復置官吏恭愍五十年壬寅福肅為星封高元牧子訢

于元復置萬戶府元以副樞文阿但不花為整治身阿但不花

于十六年丁未元亡大明太祖即位州復來屬于亦特元牧

累殺萬戶以叛及金度之討牧子王泰法自十八年乙酉始以

署官吏擇殺牧子以養馬如於步帝後之

金世奉為安撫使二十一年壬子元牧于石加乙碑尚古道甫  
介等自稱東西哈赤殺害官吏王子文臣輔遣其弟臣弼世系  
其弟以弼核二年甲寅王遠都統使霍瑩討平之以金忠先為  
萬戶兼牧使初七年辛酉始置判官 本朝因之亦 太祖大  
王六年丁丑革萬戶置牧使金節制使 恭靖大王二年庚辰  
以判官兼教授 太宗大王元年辛巳復置安撫使兼牧使二  
年壬午星主高鳳禮王子文忠世等以星主王子之弟以弼僭  
擬法改之以星主為左都知管王子為右都知管八年戊子革  
東西河幕置監牧官十三年癸酉別置教授十六年丙申安撫  
使吳湜啓建大靜旌義兩縣 世宗大王十年戊申革監牧官

以判官兼之二十五年癸亥以安撫使兼牧使知監牧事二十七

年乙丑革左右都知管以邑人有諫者為上鎮撫副鎮撫分掌防

禦之事

世系曰以高二那六十一代孫高亦祖為三邑都知上鎮撫云上下千餘年間世有行忽而世宗大五十七年

霍山海為安撫將官府失火文籍盡灰云端宗大五二年甲戌以安撫使兼監牧使

世宗大五十二年丙戌改安撫使兼監牧使置鎮以兵馬

水軍節制使兼牧使以判官兼監牧官節制都尉 睿宗大五

元年乙丑復置牧使兼兵馬水軍節制使以判官兼節制都尉

監牧官 宣祖大五己丑善山人吉雲節典益山人蘇德裕海

亨僧惠修等八未本好潛誘土民文忠基等敬漁等十餘人誘

殺牧使以下三邑守令舉好以叛約日舉身適年未就而浮淺

雲蔚自首

此列出 元生茅山年呈巡撫御史李遂秋題請印誌曰

吉三峯以鄭以三僧儻已命褒名曰雲蔚蓋山僧人行海王度

姓名曰蘇洛裕一特入末官坡之為雲蔚到押考友考雲蔚凶

源云其姪之孫文斗星特為 辛丑六月初四日牧使成先文馳

偵撫亦曰其祖母以必免城云 啓 庭鞠施刑九月金法陰以巡撫御史八為宣諭

朝廷嘉其志以其子孫世世少襲監牧其馬 今上丙寅陸地

人梁禹轍自比匿名生隱置三姓穴自告於官械送京獄得情

置誣援為民即為放送今癸未年以牛為馬無監牧余啓法刑

防鎮助防將兼監牧看養 朝廷許之即今官負牧使判官

教授各一負縣監 旌義二負監牧官一負兼監牧四負 判官旌

旌義大靜

義大靜

別防慎 物防將 審藥障 澤倭譯各一自檢律自二去戊午朝廷不為差  
遺使律生勘律此其沿革大際也

誌姓

高良 後改 夫景先其後有文 宜成之福城人來婦 鄭金李文安  
玄咸楊考並屬本行之孫金李朴林俞周趙宋鄭洪徐雀吳車  
池韓馬考並自他來趙李石肖姜鄭張宋周蔡考並屬于元牧  
馬將遺種也梁安姜對之屬于雲字考 大明初平定雲字從  
梁王家屬安置于州互相藤葛雅各有派別皆源於三姓云

誌人

新羅高厚高情 高麗高維 始仕王國賓貢 高兆基 維之子

聖學初起政學文學恭也  
政學進中侍郎平章事  
高適北基之孫為本朝高宗適之十

茅叔云序  
高台弼得宗之子也茅高台弼台弼之弟已卯科壯元右玉奉常寺正

質法敏性穎悟少淳澁多才藝風土錄曰人以鹵莽漁利為事

不知恥廉為何事南棧錄曰以五蠹內多巧慧嘗云自己困

苦之爭守宰無狀之案一貫穿方有條理且雜我任志人傾

聽以非全然鹵莽之類自冲菴訂兄之時二近百年安知不由

漸染王化日就善俗之效也其在漁市之少廉恥不亦後亦流

考陷之當乞上行下效之誘豈誣也云今觀吏胥文筆工匠技

藝介之奇巧亦中儒生拙以賦詩阻崎可者余抄十三人進士

賓幻學金健玉梁維赫田萬成金昂京鄭啟章李始恭高福呈  
高安安梁五矣高万甲鄭啟道高世亦此今自營供饋云傳序

勿論二十人旌表七人大靜五人使之製策十日之內舉必成篇  
日蓋鍊能二多騷韻小童之稍解文字者教以影摹一朔內習  
德多至八十有人兩孫亦多成就亦兄在才品之不濁矣

誌俗

區域自別風土頗殊習尚流俗動輒駭人特以 王靈方暢文物  
漸染版圖內附苞茅歲貢姑以最著言之人多壽考

地法少疾病無

天札年五八九十者多云而向于土人宴未集考一百二十  
修年人乙丙病疫幾盡死已及至人壽星初照考二百十一人  
人一百一十人九十九以上二十九人八十八以上二百一十一人  
而筋力壯健畧至推類之氣冲菴到治壽星初照考二百一十一  
女多男少每或五十年及死者生男子曰鯨鯨之考二百一十一  
當女終後喜曰星癡儉有禮讓葛不朴繼藍醬社由稀差蓋係

癡儉而然也。若五謙讓曲有禮意。每當聖廟焚香及釋奠時，  
 儒生罕行祭及相揖禮節。古為罕習，且有法式。性未官門者，  
 庸畏下，或至及。解子俯伏道傍，不敢率頭。婚禮拜門，必備酒，  
 不限五或至及。然婚夕，婿備酒，肉湯婦之父母，饌小，女不出，  
 肉餽來，今有必俗，且不擇同姓及近族，又不行交拜。祀余  
 後乃入房，今有必俗，且不擇同姓及近族，又不行交拜。祀余  
 累次晚喻，且下男女，祀服，古拜門，酒肉子，即停，齊而交  
 拜之。祀婚婦，坐以爲羞，甚。古拜門，酒肉子，即停，齊而交  
 之。今不公私，俚語艱澁。地法，任污，艱澁，先高，後低，以京為西，  
 賤，坐行之云。俚語艱澁。地法，任污，艱澁，先高，後低，以京為西，  
 為，勤以竹，竊為，祿大，以，街，為，加，小，字，曰，性，之，雜，以，文，字，為  
 子，子，之，尊，祿，曰，官，之，為，土，子，蘇，字，不，用，方，音，不，好，字，坐，用，音，  
 風，土，籍，曰，污，音，細，高，如，針，刺，多，不，可，收，余，歎，聲，之，咽，秋，彷彿，  
 使人，文字，之，雜，用，耐，以，中，為，夢，將，同，答，多，如，先，乞，大，玉，相，繩，牛，  
 馬，之，聲，澤，古，曰，尤，不，可，分，公，習，人，引，之，畧，同，象，師，而，自，甲，初，  
 之，音，全，未，曉，解，村，女，之，步，汴，板，門，去，如，鷓，古，如，針，刺，尤，不，可，  
 世，使，史，罕，翻，澤，而，後，物，之，風，氣，無，善，不，隔，**土瘠民貧**，多，窟，石，浦，  
 而，於，冲，元，朝，牧，子，罕，相，雜，傳，習，而，如，耶，  
 上，於，寸，不，產，麻，俾，衣，食，俱，**踏田八陽**，高，慶，文，宗，十，二，年，門，下，省，  
 之，怪，採，海，如，以，仰，生，業，**踏田八陽**，高，慶，文，宗，十，二，年，門，下，省，





或之十餘不此是地道牧場到之役而赤立之民無以辨出  
 於之於責父母同生分雇當身前妻未贖後馬又逐割性忍是推  
 刑責父母無同生分雇當身前妻未贖後馬又逐割性忍是推  
 首叩地此特此狀天二變色古罕今去展轉成俗以聖朝崇  
 人錢畜之教觀之分殘害天倫去固為大變習而不以為也  
 尤星大變分付三色使之抄執分責父母五名鬻妻子八名在  
 乃身十九名責同生二十六名都令五十八名以老二禮葬之  
 邦既依玉也望淋第不可者去年限價本成冊上送于備  
 營交通不熟灼木 國惠悔相臣到不形乃也特令常平及以  
 本好夜嘉羊約上下以為燒香之地而此天下萬古無到之  
 俗也不可不四立料條扶植倫他而不厚及生凌禁在責不  
 刑治於八而閉在戶也少不厚及生凌禁在責不  
 而民或支去又立禁條考者各有在照王錢地法每年八  
 石山嘉考又立禁條考者各有在照王錢地法每年八  
 論以 朝方德之至民坐歡忻鼓舞而正照王錢地法每年八  
 女共歌歌舞分心左右隊受大索兩端以決勝負為之地至  
 又如星日任鞣繩及捕鰲之戲今不設鞣繩行木端午日  
 捕鰲有田頭起墳地流治喪百日不用地程十並又不用厚房  
 捕鰲有田頭起墳地流治喪百日不用地程十並又不用厚房

今分三年喪人皆行之地陛下或弓用考每年祿以業中  
 出處布二七云祿書常平子到治業中蓋指術心是就舊日地  
 倒而田即起無寺無僧無尼寺刹基址之立書三尼寺多  
 壞今猶古云無寺無僧無尼法風土祿寺於空曰有僧無尼  
 而此今為中元無僧尼寺刹二空撒罷城亦有若拜寺西有  
 而輪寺各有佛像常時之典守自王中定一人看護且書四  
 日相取祀佛而已余謂則不可長以毀寺移建公廟大靜境  
 住一寺考養只是州全為寺二寺長以毀寺移建公廟大靜境  
 自而已考一寺五百里幅員个寺刹尚淫祀乃以依尚淫祀  
 佛像僧尼二無三佛考少治佛道之危尚淫祀乃以依尚淫祀  
 丘陵墳行末五俱沒神祀為章之日至上之巫現共擊神靈心  
 俯飲禱鼓撞幟初若等出入園園夜冬以下爭指衣服對  
 以祭之又和二月朔日馬頭寺歸以素阜心懼馬戲心婦神以  
 之疾逐月考得槎形如馬頭寺歸以素阜心懼馬戲心婦神以  
 望日乃罪治之燃燈星月禁懸又木去林耳士為取於慶儀  
 聖通為聖其任各安神又地多悅地地地地地地地地地地地  
 之神禁不敬到治多應燭方方音方地地地地地地地地地地  
 又曰神疾而癡望梯而好殺此有引祈禱疾厄得喪禍福  
 險和神疾病七畏服茶湯鬼怒死而慘仿七忌鏡幸而石神



搖奪甚也或稱獲施田在除陌者後陳月元奪石田當終自公食或  
 神崇不知有友生進上船待風之際亦下直本神聖以  
 威習他世則無人以順道自古靡定雜類為群而涉可宜觀石  
 形勢不止也或世汪戈而已煩祝考無非今書備局四臣巡歷之  
 時三屯人戈子百為群矣已煩祝考無非今書備局四臣巡歷之  
 通之重障也前自二十日以前儒生武士吏香及各而臣任力  
 至之任相去相淨交際地如向四拜後八百餘人來告書臣曰  
 今此國恩古則未有死馬忠半分牧子可保龍鯁倫備分調  
 民可生我者倫長列民役可寬退無劃倫分巨役可除久勤調  
 用分仕法可通後倫案分純祀可濟此六聖德已極骨  
 而續多素驚且之禁後倫案分純祀可濟此六聖德已極骨  
 神相向拜則只神下情而已國之此忱液自激民年  
 有到相議云為仿質之不需聖化同姓及近核之相婚烟  
 時交拜之不行子婚之送儀女體之不掩及有矣而聖有夫  
 而改夫考最為可羞自命為始至相禁止為淫祀而毀撤  
 以表石舍恩惠淫之忱之誠息於一齊未許利奪民田文  
 券都封集佃臣利十核之沒辭法同子星宰情也君民分義  
 固為如之之之收及私衛神之物洛侯叢林之文亞理掌神  
 聖一一百二十九及私衛神之物洛侯叢林之文亞理掌神



罷者物存量厚而無一見倫或有穿窬  
被投考民也為可殺渠亦自知其必死  
考可尚可駭噫風俗  
考長民之司當先而庸夫忽之教化考治民之不可緩而俗吏  
慢之况此他侮俗殊人別其司懷優視內服尤異古不云乎孟  
方則水正考費而善應操風化考宜有司審慶

### 誌文

鄉校曰在嘉樂川西岸上萬曆壬午移建于東南城內奉安位  
數同於成均館校生特數三百五十餘人旌義鄉校在縣西城  
內校生特數一百八十餘人大靜鄉校曰在小城中移于東門  
外還移于西城內今在書城有簞山下校生特數六十餘人兩  
孫有安位為典考孫同余之狀也畧曰本島士風已無可考而

聖廟之木鞠竹了寸目凡之訪之卷臣書至任之後而孫性未  
 及巡檢本州分每朔生焚香後年室形勢分上句傍風年終未  
 安從享兩廡位板間或沾濕訪問兩孫分大靜孫 大聖以下  
 二十位：板折裂破毀字刻不明等至木不辨系位之境以未  
 尤極祈於分付三也使各年室後華報分本州判官李恭顯旌  
 義孫堂金蓋九大靜孫堂霍東湧各之華呈內云之絕海文教  
 性曰埋沒 聖廟位板已至木出反字牆壁之句為額茲床卓  
 鋪陳之折傷腐朽有之暇論自前拋弃不為修改之飛在列鞋  
 忽三也齋任及也吏自臣營從至刑推各其有頌文具由地  
 修改及移登安日本量之渡海達速系約推擇香祝采木乞訪

曹主遠下送何如 上允之三卷殿宇明倫堂東西齋及學先  
 宗服床卓鋪陳沒為修改位板之破傷或改造或改題後舉行  
 形止又為<sup>三</sup>且<sup>三</sup>卷以後及各面俱出訓長<sup>濟</sup>訓長<sup>梁</sup>  
 維赫東中面梁元<sup>中</sup>面梁<sup>廣</sup>厦別防面高<sup>世</sup>俊嚴杜面安  
 宅<sup>雁</sup>月面邊希<sup>簾</sup>軟音<sup>在</sup>面梁<sup>至</sup>珠<sup>月</sup>面梁<sup>振</sup>演大<sup>靜</sup>都訓  
 長<sup>前</sup>縣<sup>監</sup>文<sup>榮</sup>後<sup>旌</sup>所抄儒生<sup>濟</sup>州<sup>二</sup>百<sup>七</sup>十<sup>七</sup>人<sup>旌</sup>我<sup>一</sup>每  
 義都訓長高<sup>世</sup>維<sup>所</sup>抄儒生<sup>百</sup>六<sup>十</sup>一<sup>人</sup>大<sup>靜</sup>四<sup>十</sup>二<sup>人</sup>  
 朔生書徒的官隨<sup>左</sup>勤慢各施賞罰首生五百餘人<sup>二</sup>之訓長  
 教其文等一年之後各自奮勵及其巡講之時多有經書背誦  
 考<sup>竹</sup>可<sup>嘉</sup>尚

誌武

武藝自是長技而家貧役重無暇練習况無出身仕宦之望故

人皆拋棄不能振余令三色差出教射長於各王濟州五十人  
靜五勿論公私賤皆令習射朔望劃紙餉官亦施賞罰抄射  
濟州一十一人自百五十人大靜七十人小靜六十人二人爭先當及試射之時  
 多有沒技之類蓋在才品最長者騎射

誌田

厥田下中厥土黑墳程宜叅稷社林菽麥蕎麥蔗竹味甘且茂  
 大靜只有若干水田旌義甚鮮濟州尤少壬午年濟州田苗三  
 千三百五十七倍三十三頁九束旌義一百四十倍三十二頁  
 五束大靜一百四十九倍九十一頁四束麻則取陸程益女未  
 及三年之大如櫻絲類於桌不竹仿債保之從貴太靜一面畧

有耕者而核大酖疏暖衣繅絲俱不合用余令兩縣二皆勸耕未如秋案

之如何耳

### 誌產

產有髻物螺鈿涼臺帽子首髻長人髮甚也而無綿布陶瓦陶甕銅

鉄及塩旌義有塩田一處使時以煮法一釜煮多至六十餘斗今則庶

頗若余質鉄四千餘斤鑄作三釜濟州二釜大靜一釜出俗民

間且致陸地塩漢一荆學習一釜煮多至六十餘斗今則庶

可蒙且山林至賤者桑木而島民不知蚕績之方余令曉喻三邑各備蚕種

### 誌禽

禽有鷹雉鳥鴝鷓無胡雀鷓鴣野鶴鷓鴣鴈鳥鷓無鷓鷓地法無鷓

### 誌獸

獸有狸狍土猪獐鹿該傳海魚化為狍鹿或有羊變未及化者  
支列長廣不滿數百王而以私利投一年並汗而無虎豹熊羆  
當為千終無稀責之時變化之說狂固然矣

### 誌草

草多荒茅長或過仞菜多薇蕨檝如來蒿莒蔓菁藜荷之類  
冬夏長青且多香蔬而無細莎

### 誌木

無灰木出中島及大脫等山柚子二年木櫨木有腦香氣似

不如採之左海柔脆出水堅硬蔓香木浮香木青楊木樹如楊葉

嫩細金桐木刺可作琴粘木皮如厚朴構為末水洗去滓取汁

不能搖動無患于冬春栢側栢樗木桑木柸木及名不知四特青者多而無栢桐垂楊但二倚有一柳

誌果

漂海漢人曰西域柳垂絲數丈末梢有白花如蓼

嘉靖丙戌牧使李壽童設園於五防護刻栽植柑橘以引左軍士並為典守其後漸為加設曰東曰西曰南曰北左東軒傍曰中曰別曰新曰迎光曰小林曰新村曰朝天館曰咸德曰古礮池曰先訖曰北浦曰金亭曰青洞曰曰猫伊曰光先曰德泉曰海安曰龍佐洞曰牛羅采曰光令曰夫面曰月溪曰板首曰文巾曰龍先達里者濟州也曰色內曰羔也

曲南槎筓曰洞庭有橘而無梅西湖有梅而無橘今寺西湖洞庭俱在眼前

曰法華曰洞水曰暗林曰丫岳

即豎國高得宗遺址也竹礎額恒亮然如昨橘柚成林梅植屈

大靜也曰亭子曰獨鶴曰城山勝景曰牛陳田曰禁勿曰上牛也曰元通寺

旌義也凡四十二處直軍八百八十餘名晝夜守直民不堪苦若以風

致言之秋冬葉落之時獨果園粧春綠陰蔽天黃團暎日樹之玲瓏

葉之燦爛或如鵲卵或如鷄卵間以梅花雜以梔子觴詠其下不覺

冬威之按節各處果園大抵如此而濟州之北園旌義之城山大靜之

羔屯最為絕勝壬午年唐金橘太如鷄卵九月最先熟涼卵之小者圍只有

封矣壬午年封進一千金橘二株在年封結多不之於十箇輒以金橘代

一百餘箇前古封進云大如唐金橘及熟差晚味之少酸時存一百

洞庭橘以全橘差小酸味稍勝至十月而熟時乳柑樹如柚子差小而皮薄且

後十月而熟時存四十五株葉最厚而實皮嫩香時存一百二青橘類

唐柚而小此為青皮秋冬極後不可食二三月後味猶嫩五六月曰棠燭黃於青嫩同在

一枝則又爭佳味極甘如以蜜和譜至七月烹中之核皆化為水至八月九月是青核更

成味还酸典竹云異特存二百五十  
 五株结案七萬四百三十八箇  
 而特存二千二百五十二株  
 案一十萬五千四百五十五箇  
 比一十萬二千一百一箇  
 十九箇比二  
 不為封進  
 葉譜引治荔子橘類是也時存一百  
 七十株結實九千五百三十三箇  
 尤大特存三千六百二十株  
 估實二萬二千四十一箇  
 大或如柱枝餘六大喜養生或至以十株相在皮寸薄古者黃  
 紫苔刺新青駁但不為接必當養生而或為枳也公私  
 柑橘之定直軍方寄至秋汁乃饒後橘入為一箇柑子乳柑分  
 田米一合全橘洞庭橘青山橘橘以下為二箇一合元云題拾極

子石栲赤栗如栲實而味甘 可是栗以栗而 菩提栗大如栲一

秋陸實徑冬至去瀛洲如生滑如山上 廣角栗即陸地徑廣

實青而不食比燕覆子 瓜皮丹黑割之分子

下夫人之種而差大如林下夫人而異子 差大味差濃蓋林

草云子如美囊依形 燕覆子形膏曲而外 折裂不如美囊

而之此真燕覆子云今 雙形皮不折不與林下 夫人不同燕

秘甘滑凌爽以呈下 瘦之意 其他櫻桃櫻桃 菱仁菱仁 李李 柰柰 林林 禽

木瓜之屬元無

誌馬牛

三色牧場六十三內濟州茅一所天地玄黃宇宙出字及別牧

場天地二字屬於別防所第二所洪荒月盈四字屬於朝天所  
日吳二字屬於禾北所結字及第三所辰宿致雨露字及大三  
所為鹿字屬於涯月所第四所張寒來暑及大一所往秋收冬  
藏閏霜金生字屬於明月所大靜玄黃字屬於摹瑟所列字  
別玄字屬於遮歸所旌義第一所李奈芥薑海河淡第二所鱗  
潛羽翔第三所龍師火字屬於首山所菜重賊字屬於西歸山  
所屯屬於監牧官牛島屬於別防所又有黑牛場壬午年籍付  
七千六百九十九匹內山屯二千三百七十五匹生產一千六  
百七十四匹物故五百二十二匹蓋其土風最於牧馬公私屯  
馬各自為群不迤不雜自成部落如有統領互相追迤此既自

放自牧者便是山獸而無一蹠齧出陸家養之後始有傷人之  
意蓋苦維繫而然也才品則走步頗多而體大駿骨絕無所見  
茅於巡點之時山馬性惡以四五丈大木結為環場五千軍卒  
圍而駘之其中數匹尤極傑驍潰其五千之圍超其五丈之柵  
累巡駘八終不得點烙俗以為馬王也龍種飛馬之諺其或仍  
此而發欤然法久弊生馬政極濶余之狀啓略曰島中之事莫  
大於馬政民力之困亦莫甚於馬政急之則害於民緩之則損  
於公自古治島之難於得中者此也而臣意則文弊而尚管事  
窮則必變貴人賤畜雖為王政所先天厩路仗專以此島為重  
叅酌公私利害則其勢不得不扶公而牧場凡事百孔千瘡充

三二  
數大縮徒擁虛簿與朝家所重不啻相及而細觀弊瘼則皆  
由於不遵事目而然也先王制法至詳且密若不撓改何弊  
敢棄而闔境吏民皆欲利己則喜譽惡謗乃人之情法安得不  
變馬安得不病乎國屯半八於私場公馬甚至於濫騎而官  
次有同逆旅王法及為蘧篚悠悠玩揚今至於莫可變通之  
境耳聞目見不覺寒心小之弊瘼雖不敢上煩天聽撮其大  
者啓聞後錄此皆不悅於民者揆以損上益下之義則臣罪亦  
大而不一變通終於貢馬闕封而後已不得不冒昧煩稟今  
不必創立新規申飭舊法而足矣命廟堂泛長稟處何如仍請  
五條立法上允之巡歷後狀啓略曰馬政寒心之由曾已累度

啓 達及今點<sup>始</sup>之時親為看審則八千餘匹馬群中雖或有才  
品頗好者體大駿骨絕無所見此甚可慮二十年馬籍詳細相  
考則一年內故失或出於一千七百匹之外生產或八於六百  
六十匹之內馬政之虛踈推此可知每一搜覽不覺寒心今年  
各屯合以計之則生產比前稍加故失比前稍減上年則三邑  
守令與牧使相繼遞代雖不可為準姑以庚辰比較則庚辰生  
產一千八匹今年生產一千六百七十八匹庚辰故斃一千一  
百一十一匹今年故斃五百二十四匹庚辰鬪失三百八十二匹  
今年鬪失六十七匹今夏封 進馬四百三十四匹今年生產  
比庚辰所加者六百七十匹故斃比庚辰所減者五百八十七

三二  
匹闕失比庚辰所減者三百十五匹生產之加故斃闕失之減  
及今年封進之數合以計之則今年馬匹之比庚辰所加者  
二千六匹此雖由於頃日覆啓中五條立法之致莫非三邑及  
山馬監牧官申飭馬政之致行之不久已有實效誠為多幸云  
乙黑牛三場時存六百二十頭每年封進二十頭大抵島多  
黑牛間或有駁色而黃牛絕之松屯牛馬或至四五百頭而馬  
之純色及表赤多仇即紫騮者佛驄加羅驄仇即榆驄烟雪阿  
加里溫清加羅白松骨可合封進之類並與雌馬而不許出  
陸亦其禁制然也

誌魚

海底皆石且無潮汐之浦漁場魚網俱無所施只以所釣言之

鮫魚俗名沙魚大者十餘丈而吞釣者鱷魚之或為害人

魚皆海族中此物甚巨大或至數十里非特吞舟而已南蠻諸國

尺廣十尺高三尺二尺有餘身親之類一有二百二十五

幕歧口至項其死如斗此為噴水所射也首類鶴尾類魚矐目

其所謂鬚者自鼻至項兩行簇立摠二尺四寸餘有而次之漸

高者二尺低者一尺廣皆八九寸植鬚鬚者此也脊骨可鑿

分但末細散視若馬鬃古語曰撒天鬚鬚人而射也腰脊間

強肉破云是象魚所噬也其大至此故莫禁群小之浸與弱肉

刀魚行魚生魚王頭魚飛魚銀口魚秀魚鱸魚胎刀魚古

大者之尤大也文魚而味甚不佳者望魚化而不育刀魚古

賊魚比陸邑甚巨 魴魚甚大且多 海參紅蛤蛸珠玳瑁或生擒 目子鸚

鵝螺出牛島 蠃大而味甚惡 白蛤出莖 牡蠣產大可炙不可鹽 海獺

出大小 水獺牛島等處 可之獺皮如水牛藿石上此為至 青

角黃角牛毛此外諸族非釣所得有無莫知 澤無鯉鱖鮐鱈且

誌藥

鹿茸松寄生桑寄生香蕈俗名 陳皮山橘之皮 青皮青橘之皮 梔子苗香

八角香零陵香安息香黃漆木汁 枳殼枳實厚朴苦楝根海桐皮萆

澄茄石斛無患子蜀椒杜冲天門冬麥門冬香附子蔓荊子半

夏石鍾乳白蠟石決明五味子體如山葡萄色赤黑少酸多甘

稱絕味雖以本草反先葷而論觀之本草曰產朝鮮者良又云味甘者為上先正臣金淨濟州風土錄曰我國產者紫少味

多酸猶見重於本草此土產者必高於天下無疑矣非但古人  
 所論如此體大味甘又非陸產之比也本州藥材中半夏香附  
 子之屬物產中早藿耳之類皆在貢案況此佳品又合御供  
 者而及為落漏本島民力雖難於進上輸納此是天下所無  
 之則一物揆以分義不當掩置五味子五斗今番歲抄進此  
 上時一體監封工送于厨院明年為始仍為貢獻何如此外  
 雖有若干常村參木絕無桔梗沙參之屬甚麁細不堪八藥林  
 藪間奇花異草必有延年益壽之藥而無有知者秦漢時所謂  
 不老長生之名其或指此歟

誌貢

余之狀啓略曰本島處於窮海之外區域自別風土頓殊人民  
 習俗齟齬可羞特以 王靈外暢文物漸染版圖內附苞茅歲  
 貢而幅員至少生齒不繁田結陳起并不滿於三千二百戶口

三五  
三邑并並至於九千二百比之畿甸不免為中邑上納元數視  
統營不啻百倍以畿邑至殘之力當統營百倍之役則民生困  
瘁不言可想若以物種言之則一年內貢馬四五百匹各餽九  
千餘貼烏賊魚七百餘貼酸果三萬八千餘箇馬鞍四五十部  
鹿皮五六十令獐皮五十令鹿舌五六十箇鹿尾五六十箇鹿  
脯二百餘條各種藥材四百七十餘斤馬衣諸緣六百八十餘  
部其他菓古榧子白蠟山柚子二年木弓箭筒筒螺鈿鮑甲驄  
結涼臺帽子及梳省衫帳小之雜物皆係貢獻何敢一毫言勞  
而九千之戶三千之結酬應此役則島民弱力此亦難支又况  
營本官九鎮堡凡百支供與六十三牧場四十二果園六十三

烽臺東伍三千七百餘名牙兵九百九十餘名牧子一千二百  
餘名果園直八百八十餘名船格三百餘名烽軍四百九十餘  
名差備軍一百餘名城丁軍二千八百餘名隨率軍四百八十  
餘名留直軍五百餘名旗幟軍二百餘名都合為一萬一千六  
百餘名及紙匠騎步兵官吏鎮撫吹手羅將軍牢官奴百工之  
役皆自此中責出一人常無十役男女各有身貢毋論文武出  
身皆以人口抄出每名五升逐年督捧生髮未燥輒有所役此  
案八路各官所無之規也田土若不瘠薄魚鹽或有所賴則皆  
是職分何必厚慮而石角耕獲有同兒戲鹽盆魚網初不知法  
官有百出之役民無數日之暇若是而能有生道者未之有也

前後守臣豈不欲啓稟變通而三邑守令俱非朝廷嚮用之  
窠也每以如臣魯劣苟充差遣蹤跡冷落言語蹇澁有意未吐  
苟延瓜期間或有一二狀聞則廟堂覆啓時或謂猥越或  
云荒雜每防啓以致所請未獲貽笑不貲雖至愚之人莫  
不自愛其身孰昔為其民而害其已乎螻蟻微臣亦忝重寄其  
所臚列寧有一取而赴任又在於憂節極農之後封域之內足  
跡未及耳聞不如目見做時難於說時極知僭瑣無所逃罪而  
國事終不可不顧也民瘼終不可不恤也採訪物情叅考騰錄  
若干條件啓聞後錄七條見朝廷不知臣之不肖既畀此任  
則所陳邊情不可不察且臣於待罪揚州時忽蒙 畫停引見

妄陳曠世 別恩 聖明不以煩猥為罪 特減萬餘石還穀  
八十同身布又 令永減大同戶給斗米者 舊童穉迄今感祝  
之欲勒石而記 幸况此海分窮民 典內服不同 其引懷綏理宜  
自別 今臣所 稟雅涉荒蕪 一言半辭 焉可誣也 特霽格外  
之恩 以結為民之心 則荒帳願戴 不獨專羨於前代 令廟堂援  
例 稟慶長 指揮何如 後錄七條 上皆 允之 男女老少 舉  
皆鼓舞 撤籬淫祀 蓋出於此

誌賦役

稅法無正 當初徑界已非 打量即今年分 又近猶道 除其陳疋  
隨信收捧 每頁米太則一升五合 山米田米則七合五勺 此則  
田賦也 初謂大同勿論 上下抄出 男丁每口田米五升 此外無  
他 估役 薰古白蠟 收於軍兵 養鯪魚 懈捧於鱧 淨凡 汚力 役及

崇草雉鷄等物皆責烟戶

誌祠

三姓祠 社二千餘年創建

社稷壇 風雲雷雨壇 俱在南 城隍祠 社漢紀信者也 在州 屬

壇 在州 燾祠 在南 圃祠 在小 林 橘林書院 社金冲菴 兩縣各

有社稷城隍屬壇在所當敬而淫之祠廣壤堂遮歸祠川外祠

新春及祠各面各官所在者凡一百二十九處俱有棟宇瀆誣

甚久今皆燒燼無一餘存 詳見 余之狀啓畧曰 國之大事在

祀與戎禮之品節惟祭最重而本島祭禮訛舛甚多節目間事

自有典禮雖不敢上陳不可不 稟定者啓 聞後錄令該責

考禮 稟處何如後錄曰風雲雷雨載在中祀雖以祝文言之

御諱稱巨體禮截然各道州縣所不敢行祭若以位次言之則  
風雲雷雨居中山川居在城隍居右而本州舊例每於春秋社  
稷祭日別設一壇於社稷壇下以祭風雲雷雨又作位板奉安  
於社稷位板之室想必承襲耽羅之舊例然版籍內附州牧設  
官之後則所當啓稟變通而向至今日循臣於社稷入齋之  
日始聞有此例既不敢目仍行禮又不敢無端撤罷分付本官  
依謄錄儒生攝行緣由稟啓泰山不亭李氏之旅况是州縣  
之官分所不敢告由撤罷埋其位板似或得宜若以猝然撤罷  
為難則必有下送香祝然後守臣似當攝行典禮則并祭於山  
川城隍之壇為可而此則別祭於社稷下壇似無意義考禮稟

三八  
處何如老人星及馬祖祭之載於小祀者禮法本意至深且密  
所謂馬祖者祭指房星所屬天駟之神也本州既以房星分野  
作為牧場老人星獨現於中土衡嶽及本州漢拏山東史及儒  
賢文集照然載錄果是分野及所照之域則歲降香祝依禮設  
行似得祀典本意考禮 稟處何如嶽海瀆之載於祈告祭典  
名山大川之載於小祀者亦有禮義而漢拏山及大海自是著  
稱於中土者一依州縣名山大川之例降香祝行祀似合事宜  
考禮稟處何如歷代始祖之祭出於 聖廟寬大之典故金海  
等地亦有之本島三姓穴目其島俗貿沒古無祀典近年以來

設壇行禮矣即今島民合力立廟以高乙那良乙那夫乙那為  
主壁以高厚高濤及李為配享以為春秋享祀之計島中人民  
無非三姓子孫島民之立廟情禮即然而彼皆享國之人揆以  
邦憲不當埋沒且高厚高濤及其李始朝新羅仍為內附於版籍  
當時褒以星主王子之號到今不怠貢第粟米之職其在報功  
慰悅之道又不當任作松廟及其奉安位板之後更為啓聞  
以為稟告賜額之地何如禮曹覆啓內取考五禮儀州縣  
只祭社稷文宣王醮祭厲祭榮祭則州縣之不敢行祭於風  
雲雷雨窳如狀啓所陳本財之獨有此祀典必襲耽羅之舊例  
者亦如狀啓所陳則本州雖以海外別域有異陸邑且其祀典

三九  
之流來亦已久遠而既非典禮所載守臣有此狀聞之後則  
又今日循不罷事極未安似當有撤罷之舉風雲雷雨之祭今  
若撤罷則其位次及社稷祭日別為設壇當否亦非可論岳海  
瀆及名山大川之載於小祀亦如狀啓所陳則本州漢拏山及  
大海依名山大川之例並行祀典亦似合宜而漢拏山之行祀  
亦係創始則俱難輕議本州三姓穴島民等立廟以三乙那為  
主享以高厚等為配以為享祀之計彼皆享國之人不當埋沒  
云者既不無所據高厚等內附之功宜為配食亦如狀啓所陳  
而三乙那雖是本島人物之肇始其與高句麗百濟新羅等三  
國有異而仍其後裔之私立廟宇自朝家曰以宣額撥以事體

亦未知其恰當自本州參酌定式助其祭需似為得體以此分  
付何如余又再啓曰當初啓稟為春禘時聞有此例敢陳未安之  
由矣其後詳查則非但本州為然旌義大靜亦皆如此城隍位  
板奉安於官廳屬祭時行禮於北郊此外又造城隍位板別歲  
於社壇與山川位板並祭於風雲雷雨城隍位板既在於官廳  
則又造位板極涉無識山川位板亦是他道州縣所無而獨本  
州為其風雲雷雨之祭別造山川位板疊造城隍位板揆以禮  
法萬分未安今若撤罷則別造之山川位板疊造之城隍位板  
並與風雲雷雨位板而埋安撤罷乎緣其分義之不敢雖為埋  
安若無告由之祭則亦甚未安而覆啓內不為舉論此一欵令

該曹更為稟處何如考見五禮儀則州縣社稷只祭正位而無配本州則正位之外又造配位；板元無行祭之特只於祈雨祭特並祭於正位既是禮法所無則何造其位板既造位板則又何不行祭乎島中凡事雖皆如此莫重祭禮不可襲謬敢此煩稟配位；板亦依風雲雷雨之例告由埋安字並令該曹稟處何如名山大川之載於小祀既是典禮故如雉岳紺岳之小小山岳亦載於祀典漢挈山以海外名山著稱於中土其所表之非如雉岳紺岳之類則揆以禮法不當屈此伸彼本州以海外別域既不得聯絡內地而凡所施設自專為一方之中有此中土見稱之名山則當初落漏於祀典必有曲折若以

常情論之則 聖朝典禮專用五禮儀而五禮儀纂成在於成  
 化年間其特本州乍順作逆不可謂之內服也其或曰此而不及於  
 祀典耶及今內附之後以如此名山終不行祭則以法以禮似  
 涉未安若謂之事係創始而該曹不得擅便則雖為議大臣定  
 奪係闕祀典不容少忽令該曹博考典禮更為 稟處何如未  
 及見覆啓而歸採施與否姑未有聞而屬壇位板十八位以小  
 松木倉卒剗削不中程式以栗木依禮改造

誌闕防

四圍劔石東立浦邊無可泊舟自古倭艇之侵掠無一得利者  
 此也中古木北朝天魚登涯月明月等浦各有戰艦以其多礁

難用今皆毀破只於九鎮圍作陸軍烽火二舉則未伍軍兵各  
其信地聚待三舉則守堞軍登城四舉糧葉五舉接戰者自是  
約條雖值荒唐舡漂到未及問情之前舉皆如此或欲鍊習夜  
半吹角於將臺則州城中男女老少執器登城莫敢少緩可見  
其防禦之密也

誌烽

環四面烽燧烟臺凡六十三處各置別將望漢烽軍晝夜守番  
東西相准以達於營門常時一舉荒唐舡現形二舉近境三舉  
北境四舉接戰五舉夜炬晝烟不敢差謬若值雲暗口傳相報  
右有一烽於漢挈山腰及海南之白梁以通緩急矣海霧常暮

今皆撤罷

誌倉

州倉各穀三萬四千石東倉二千八百六十九石西倉三千三百十石旌義四千二百五十六石大靜一千九百五十七石營穀三邑并計一萬一千七百餘石穀多民少糶糶宗難地霧長鎖腐朽最易

誌廨

瀛洲館

城三十五間在北內即容舍也

觀德亭

十八間在弘化閣南在衛廡

在弘化閣南在衛廡

在弘化閣南在衛廡

房

廩匠吹手旗炮手箭

匠所處也古德

德廡五十六間

德廡五十六間

德廡五十六間

德廡五十六間

歇廩

營吏廳資籌軒洗兵旗

解才兵定甲知軍

殿亭醫局武

殿亭醫局武

殿亭醫局武

殿亭醫局武

學軍

器馬廐所處也宏偉壯麗可亞

器馬廐所處也宏偉壯麗可亞

器馬廐所處也宏偉壯麗可亞

器馬廐所處也宏偉壯麗可亞

器馬廐所處也宏偉壯麗可亞

器馬廐所處也宏偉壯麗可亞

杜統

營之洗兵館帶為武藝試才

營之洗兵館帶為武藝試才

營之洗兵館帶為武藝試才

營之洗兵館帶為武藝試才

營之洗兵館帶為武藝試才

營之洗兵館帶為武藝試才

上衙

三十間

三十間

三十間

三十間

三十間

三十間

正職

閣即東軒

閣即東軒

閣即東軒

閣即東軒

閣即東軒

閣即東軒

閣北凡十四間 望京樓在東軒傍凡十七間 鍾樓軒外大門 橋林堂五  
在東軒窓壓北東 愛梅軒八 友蓮堂十間有 弘化閣九間在 軍官  
果園端目相橋 廳三十 公須十 營廳三十 軍牢廳四 馬房六 別廳三 軍器十  
 間 藏春院四 紫電庫 清霜庫四間在運 火藥庫四間在運 戶  
 籍庫樓在鐘 鎮撫廳七 教坊 將官廳八 三學廳十二 鄉廳十二  
 州司三 營繕 冊板庫 旗幟庫 司倉六 軍餉庫十七 二  
衙在四十七間 察眉軒外東軒 生白軒內東 運籌堂九間在城 牧  
 軍官廳八 牧假率廳三 牧公須十 牧作廳七 官奴房十二 刑獄  
 二十 鄉校七十 明倫堂十二 東西齋二十 講堂七間即教 書院  
 一間 審堂七 藏修堂九 齋室五間在 三姓廟二十五間 濟象樓  
 六博間

六間即東城門

定遠樓

六間即南城門

白虎樓

六間即西城門

拱辰樓

即虹門北水口

南水口

虹門俯瞰絕壁奇古可觀

擊臺

二十八所各一間

演武亭

十間在南城外一場里常時閱武之場

兩縣九

鎮皆有客館而卑陋湫隘不堪休息

### 誌兵

勛防將九人千惣三人把惣六人哨官三十人馬隊別將一人  
 哨官五人牙兵哨官四人城將四人大靜城將四人旌義城將  
 二人教鍊官十二人旗牌官九十四人出身三十四人軍官三  
 百五十六人影職一百十二人訓導十七人武學一百七十四  
 人定虜衛一百二十六人旅帥六人甲士九十五人騎兵七百  
 九十一名步兵一千九十名隊正五十一名旗手八十四名羅

四三  
將六十一名吹手一百三名軍牢一百二十七名更漏直六名  
各軍惣數已見貢誌此不更論余之狀啓畧曰各軍門將校之  
久勤遷轉非特激勸而已積仕之中間或有可惜之才故也本  
島邈在於海外絕域東隣日本南接琉球安南西通燕齊吳越  
往來市舶漂到甚數宗是我國之藩屏而孤寄無援非如東萊  
義州之聯絡內地也晝夜守直殆甚於京司立番其所勤勞宗  
為殘忍數十年積仕終未得一命大小人民舉皆解體衣服之  
地文物索然時有文武出身皆未得官爵而死故島中風習不  
貴京職未免為蠢之歸九鎮堡助防將及未伍牙兵將官一  
依揚廣州水原之例久勤遷轉使海外留後之地得為衣冠之

鄉何如 上允之

誌工

工房各工四百四十八名軍器匠人三百二十伍名三色各有  
數百餘名分六番晝夜聚待而枝藝皆極工巧

誌奴婢

官奴

時存一百一十一名樂工七名營及  
唱二十六名牧及唱二十一

官婢

時存八十三名  
妓生六十六名

內需

司

奴婢時存四  
百二十七口

各司

奴婢時存二萬三  
千九百四十八口

大君房

奴婢時存  
二十六口

鄉校

奴婢時存

二十一口

書院

奴婢時存  
七口

此外陸居奴婢自都會杖貢入送

誌吏

吏七百三十人小童一百八十六人鎮撫一百十九人醫生六

十二人律生三十二人漢譯生五十六人倭譯生三十三人分  
 番每朔五日立役而吏戶禮兵刑工都訓導營廳戶房馬兵房  
 舡色軍餉色軍器色通引各一人給代長番

誌行

孝子金秤其母居金寧村秤以記官在官門聞母患腫氣絕即

魁終養二十餘年成疾走一日再腰肉取血和酒以進母復

化下未嘗聞強閭秦大石立頃人大石八番則頁來城中

米供養退番則頁行諸處必備所食育妻子則恐烈女天德

其夫哀誠兩畫朝夕上食三年後該朔望奠人多悅色貧財或

呈于官以杖劫之或說其文以利誘之而以死自誓至於斷髮

守節萬歷五年旌人職負石那里浦介之妻夫死於哈赤之亂安

高麗鄭氏

旌史軍官強款娶之刃刀自刎以死自誓旌聞旌閭

# 誌古

## 三姓穴

在州南三里即古毛興穴高麗史古記云厥初無人物

長曰良乙那次曰高乙那三曰大乙那三人遊獵荒僻皮衣肉

食一日見紫泥封木函浮至東海濱就而開之內有石函有一

紅帶紫衣使老隨來開函有青衣處女三及諸駒犢五穀種乃

曰我是日本國使也吾王生此三女去西海中岳降神子三人

將欲開國而無配匹於是命臣待三女而求宜作配以成大業

使老忽來雲而去三人植高乙那兩屈曰泉甘土肥慶射矢卜

地良乙那兩屈曰第一植高乙那兩屈曰富庶嘉靖年開牧使李壽

曰第三徒始播五穀且牧駒犢日就富庶嘉靖年開牧使李壽

築石牆周二百八十餘尺立紅門於穴北三姓子孫春秋致祀

今則三穴皆塞蒹葭益沒但見三石翳立其下微隙而已庶壞

神祠在其東徒為平觀葦簫鼓之場余惟開闢之初陰陽絲錯

及至軍會一萬年細緼交感而後始克生乾道所已夫豈

有石穴生人謂氣化者亦有詩書樹自過曰乾道所已夫豈

道鴻荒史所錄不可盡信也自是以來史正言的中國載籍

已無可恠今此三神果出北韓之時則上至神市檀君幾至數

千餘年距箕子亦過千歲  
 到崑山縣有一夫書乃唐  
 時盛衰果揆東方易世亦  
 生於本島若果近於理乎  
 之前過千餘年之說孰見  
 部按治如雞林之六村者  
 以訛傳訛神而異之誇張  
 者亦不足深責也每逢父  
 既云地湧則何兄弟氣而  
 日本則日本亦人之望也  
 或曰漢挈山神弟又曰過  
 常逆理自辱其先為其子  
 享祀禮即然而不此為及  
 爾則名禮為士子初不之  
 而立廟以三乙那為王高  
 正矣以此全數聞則令本  
 淫祠位田全數聞則令本  
 撤島氏三千餘人晝夜  
 移屬位田又七星圖  
 還淫祠云

七星圖

姓初出七分占三徒傲  
 名曰七星圖今其遺址  
 在州於城內大  
 公數故始祠云

村合三徒居為大村今  
亦謂城內曰大村  
田者或得碼留等寶物  
以疑為唐所遺今觀漢  
峽山田海濱  
三

巖石皆有海水所噬處  
則疑上古盡為滄海今  
變為桑田云  
射石在州東十一里  
詭傳三姓卜  
健八浦高厚等朝新羅  
還俗傳

族屬會  
古土城在州西南  
三十里  
古  
迎于此  
長城沿海環築周三百  
餘里  
高麗元宗時  
三別抄長城今之沿海  
王

間之破城  
缸坡城在州西二十五  
里  
城  
即其遺址  
缸坡城在州西二十五  
里  
城  
率三別抄來據貴日村  
築此城以拒之  
方慶等進攻之  
金通精

令十戶尹年寶華領兵  
四百及官軍一  
千  
人  
留鎮以還  
涯月

木城在州西四十里  
別  
東濟院在州東九里有  
遺址  
連魯花

赤府高麗志烈五時元  
塔羅亦放牛馬駝驢羊  
于首  
軍民安撫

使府元罷達魯花赤府  
松溪川在州東十三里  
李元縱兵焚

設軍民安撫使府  
松溪川在州東十三里  
李元縱兵焚

吳

京盡殺軍官  
據于朝天浦  
貴日縣在州西二十五里  
高內縣在州西十五里  
涯月縣在州西

郭支縣在州西十五里  
歸德縣在州西十五里  
金寧縣在州東十里  
明月

縣在州西  
新村縣在州東二十里  
咸德縣在州東三十里  
高得宗薦居今在

田嘉靖辛巳牧使李耘因軍資不足啓請設立  
高得宗薦居今在

南城內  
判書井在嘉樂泉東北脉出石間  
古旌義在旌義東二

子洽亦殺濟州萬戶于此初分三邑時置縣于此地近牛島農  
昏敵角大風累作禾稼不登倭賊迭侵世宗五年安撫使鄭

幹營移于晉免山縣在旌義西  
洪爐縣在旌義西  
首山坪在首

舍即今治也  
瑞山見上  
猊來縣大靜東二  
竹島

羅赤等來殺馬牛駝驢羊此坪  
瑞山見上  
猊來縣大靜東二  
竹島

在大靜我太宗六年倭賊來侵自旌義列艦至于此島安撫  
使李元恒判官陳遵擊却之其在高麗也志惠王後二年寇旌

義翌年以七百餘餓來侵志定王三年寇責日恭愍五年寇  
友浦八年侯大村辛禍二年大舉來侵我太宗元年寇郭支



高麗耽羅令崔陟鄉羅毅宗特到官與判華弊民皆安之其後耽

兵王曰有賢如此何不用之召賜綾緇即除耽羅令耽羅人聞

安撫使趙冬曦毅宗時討平土賊良判官金坵直翰林院副使

慶世封金之錫高宗朝人州俗男年十五以上歲貢豆一斛

即蠲之政清如水民稱之收使李伯謙忠甫聚朝賦魁使用金成

曰前有世封後有文錫來收使李伯謙等甫聚朝賦魁使用金成

子以教予乃遣伯謙柘撫之司錄田祿生登第朝都巡問使尹

時遇恭愍五年以安撫使林熙載恭愍六年收使朴允青恭愍十

撫使曹益清收使成俊德恭愍時星王高福壽叛請宣撫使

林樸恭愍朝至州謂其萬戶曰達之牧子喜反側宜盡心撫綏

各一心勿與牧子扇慶皆俯伏曰萬戶兼收使金仲光本朝

王官皆如林宣撫我輩何至叛乎

四七

都安撫使兼判牧事崔海山 判官兼儒學教授韓彛 安撫

使兼判牧事吳湜兩縣 辛淑晴 安撫使兼牧使奇虔性執而

產鯁魚一不近口曰 節制使兼牧使李由義 文汝良 李約

東知大體至 李從允政尚清簡吏愛悅 閔暉 金碑 方有寧

並以廉稱之 成秀才廉正嚴默 李壽童置果園 宋麟壽祥圭菴配 沈

連源 趙士秀 林亨秀 南致勤捕倭有功 金秀文日乃退追擊

新獲又 閔應瑞清簡判官 趙仁後清簡自奉 牧使兼節制使林晉

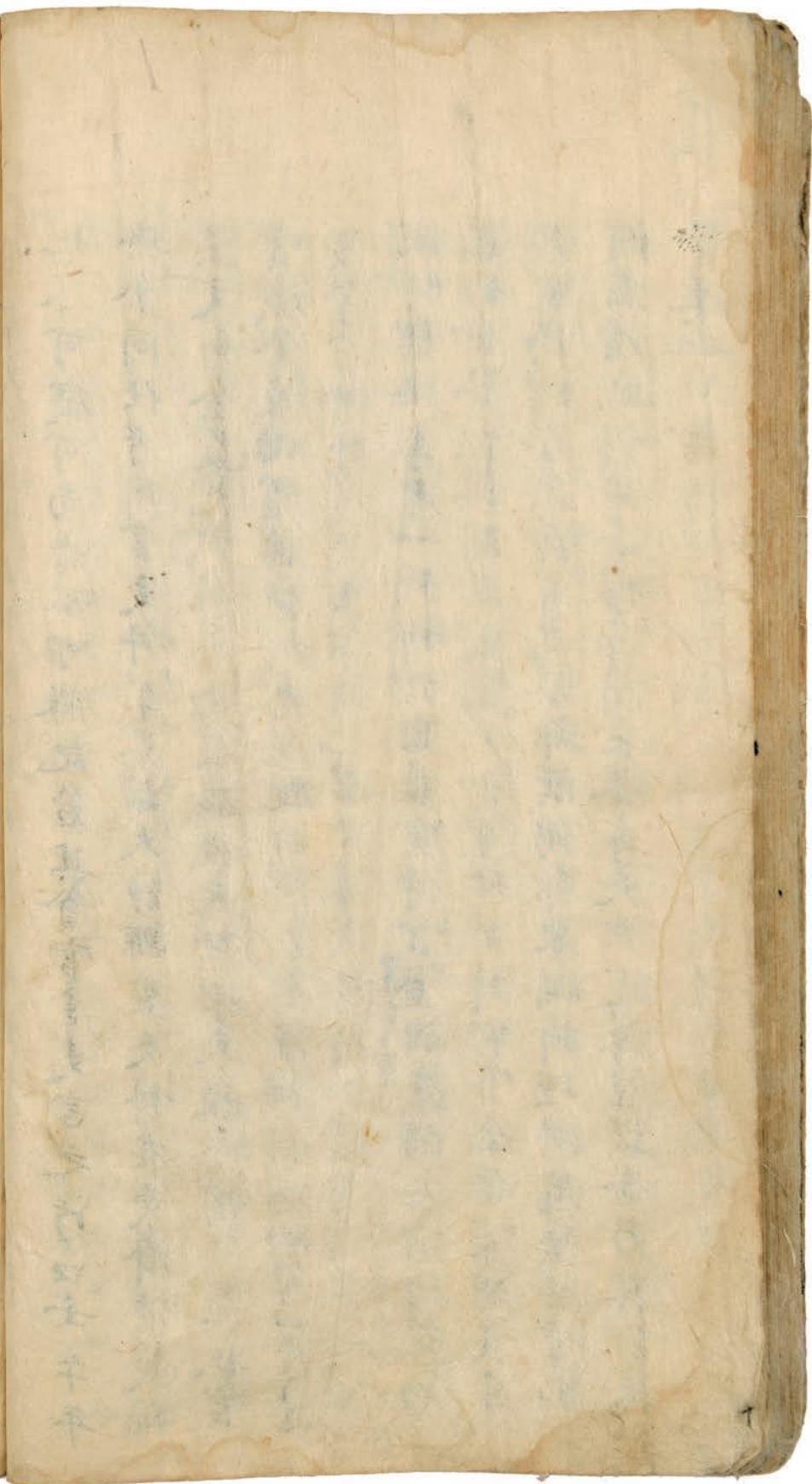
捕九艘 沈演清簡善政民 判官劉克良 牧使崔汝霖 金應南

善政 沈演立鉄碑懷之 判官金緻分六番羊象 牧使閔機清簡 李元鎮綠核

皆清謹吏民 判官金緻其法至今行之 牧使閔機皆極清簡至今稱之

特古多所施設 李檜清簡 崔寬 姜世龜曰前有崔使後有姜使

此外可褒可尚者不可勝記若其貪官虐吏言之汚口壬午年  
與余同仕者判官文科李泰顯大靜縣監文科崔東濟旌義縣  
監文科金益九武科朴尚夏教授文科李東植金園皓監牧官  
賞職金振赫審藥醫科尹起殷前銜崔奎漢譯科吳震昌李禧  
倭學前銜朴世英崔壽宗也軍官則武科折銜李昂鎮李廷楷  
武科禦侮李孝一武科武臣兼宣傳官本字羽金羽遷閑良前行花島  
鎮別將金振淇閑良前萬戶柳星瑞武科判官全爾壕閑良司  
果崔尚熠金萬鍾崔尚恭都漢弼鄭東潤柳瑾洪遇聖洪特範  
河益清武科司果權倬閑良張壽天尹虎翼崔致崙乃其前後  
帶亭也



荒服願戴歌

謹次雀錦

南眺

羅詩

三十五

絕

凡

金冲菴

牛島

歌

考星之分國以

海有名區吾目親

超然空外絕

世終

蔡皇漢武護相待

此中焯灼多仙人

蒼茫古蹟紀元羅

石穴云生三姓人

陶甄造化自有漸

玉女焉能來海濱

耽津星舶理或然

舌及年羅難重陳

尚傳七星石矢古

慶、崩城雲雨涼

撐空挈岳屋踰鷺

秀色玲瓏金玉堂

長生靈藥此地祕

岐伯軒皇曾未謫

城山瑞山桓懷奇

瀛壖山房西又南

弓鷹柱折說荒唐

龍窟且爭真贗間

研然兩穴產鐘乳

夾財金寧開大閑

龍湫穿石巨有勝

巫峽流沙猶敬瑚

天淵深邃正方端

半空忽深人間無

山多水痕海有槐

桑田碧海知斯須

靈沼千尺絕巔在  
巨擘何年開此山

玲殼輸山石輸海  
貢鳥精衛非一般

西洋雪色白海曠  
北島沙光青鳥還

文島嶽岳真奇  
鰲戴螺環今尖霜

南臺吳越指點間  
水天如接波汪洋

吾視物色足天下  
橘柚零陵安魁香

鯨鯢較鱈摠絲釣  
鹿狝難樟塔打圍

螺玳或自海島拾  
珠貝時從蚌蛤披

登爾特角廟享入  
渥洼龍種天鳥疑

禽無鶴鵲孰各惡  
原野山樊多地龍

蜈蚣蛇虺寔繁茂  
蝴蝶蚊蠅能耐風

窮冬薰熱或操扇  
盛夏炎蒸疑入筒

山南草木凍不死  
潭水冰帶莖楸多

羣民習性亦癡儉  
土俗何閑文武科

春秋二分老宿現  
送百期頤楸健肥

黉堂子衿禮數閑  
童禪亦知官長威

男名家役女卜頁  
念傍田畔墻垣喜

方表銀泐雜漢倭  
惻惻杆拜如細毛

婚非合豈祥不交  
婿禮唯知勤酒杯

望邦菰荻大如椽  
往一沙邊芦窠來

田頭起墳莽相連  
土瘠民貧家業傾

冲庵詩  
相預款

駁牛以哺縵田揚  
藻藿收束杯視溟

接颺捲石瘠兩頻  
白日軒檻生風連

家無電埃寢塔地  
斗屋何曾寬戶庭

蕭條村落絕偷盜  
人不相猜門不高

巖竇谷邃晝霧昏  
鬼火燈燭相青炭

丘陵墳行各有祠  
翠柏朱甍天點星

紗羅綾段乞奪鮮  
銅鑪旛旒光照燿

山壇薦享若不誠  
自謂今時風雨冥

田連阡陌勢捲登  
堂積珍寶鸞垂翎

君看遮歸語音訛  
鳥槎呈恆坑誇青

燃燈時節最多忌  
大唐盲舶神益癖

家薦野祀日繼夜  
半朔浦一行無傳

前擁後衛恣行臆  
歲儼神遊尤不經

耗財淋人罔有紀  
疾宿災厄皆神聽

人惟左道俗唯唯  
大抵蠻風猶未醒

冲庵詩  
風冷非冷

僧尼純種寺院衰  
萬壽海輪香火冷

沉吟我欲閱古乘  
鷹跡盡付東流水

東面縣村自何分  
十二關防臨海溪

當時大村歷々尋  
三凌形局今三里

分郊按治世々承  
田租後來之漸熬

朝宗一葉動天象  
星主壬子恩溥連

官聯伯仲季失名  
日厚日清其姓高

朝東暮西逆順來  
滔不為池羅亦沼

唐朝誌初宋史載  
古事分明名兀島

為郡為縣固不常  
恩率佐平知名少

文章播亂別抄錄  
雀托方慶名群香

元開阿幕為監牧  
摠官花亦驅乘黃

公滂却統互戡亂  
萬戶始簡金休老

俄然收伯八版畜  
是時大明新破峽

恭唯聖朝榻無外  
半刺按營恩命疊

高文二姓自削僭  
左右知官尊例蹶

吳公按州兩縣析  
是後觀風堪可歌

貪官污吏口喚血  
碩輔良臣肩脊峩

元來民後貴寬免  
自古愁悉唯租庸

彈丸一島地且小  
陸是磐礁坪是海

魚鹽銅鉄一无賴  
海藻小蔬生業在

浮燥土性最水旱  
耕獲何望車馬載

網常簞衣掩體艱  
舟服殆同三古初

公私責應獨馬牛  
晝夜逢點唯畝漁

人口賦稅古亦無  
此身安得安吾序

持男易粟應聞史  
賣父鬻妻今有處

天倫至情豈敢殘  
死夏生計戈蕃忝

推肱叩地漠無奈  
割情忍愛終如許

愁懷惻愴八此髓  
恨氣丁寧干彼天

衣裳露脫女體裸  
小袴寧分家共舡

年々國老鬻畜多  
毒通隣族寒人烟

東村若不雀當身  
北隣勢將奴吾序

朝廷德意豈其然  
虐吏端宜擯四裔

高門需索日復日  
珠瑁粧奩俱責濟

人々各為子孫計  
越索何啻分千金

王臣分義在戡真  
法外讐歛非世琛

我亦嘗膺節制命  
一言半辭焉之深

于時常澤下玉墀  
閩島人民家室慶

深仁爰及赤子骨  
十行綸綍光晶瑩

被拜四登感祝絃  
虎讐撫后真響應

窮閭老少不期今  
八百吏民來填隍

浦邊北望禮拜勤  
霜、志精鋒露鎧

賊後叩門向余前  
傑、稱頌歌拜揚

曰我君恩至此極  
四萬蒼生今可息

公叱死馬減半徵  
累于貧卒生老得

一軍將校皆有職  
一軍將校皆有職

浦民九十萬餘鰥  
給價自今年又年

填珍祝釐造房育  
繼後給亲王澤宣

官耗減錄稅漸輕  
涸轍枯鱗翻吸川

窮民弱力曲、護  
四缸移來如父詔

凡今六條尚浹肌  
况復倫常光海徼

天門九重邀難攀  
所貴君民肝膽照

相強骨肉靈其情  
瘦馬窮途思解鞍

官財贖還曠世罕  
積熱今朝身取寒

鳥民父子自此定  
甫之恩情鵬路博

羨倫生理一時新  
婦孺亦誇身世好

陰恩加慶衆心激  
約誓期將環我鳥

交拜不行禮儀疎  
同姓相婚人理倒

男稱拜門女無袴  
鵲鵲廢廢羞有歌

淫生五俗尚襲舊  
謝盡機頭誰擲梭

相將王化勗不辜  
革除吾欲酬恩波

淫祠痼習亦無理  
斗覺年來山捲霧

忱誠已堅撤蕞議  
是槩新承殊渥顧

言、當理節、衷  
聽此不覺驚心形

三官報牒陸續到  
果是純誠非是名

時當臘風列炬極  
百升神堂燃火明

叢林佛象並入灰  
鬼服神缺如趨命

家、齊憤恐或後  
抱柴焚膏男女競

烟焰籠宙鬱幽散  
夏耘除莠秋洗鏡

李白詩  
萬象皆空

靈區物色得太古  
玉佛其美知有胡

妖唇亂舌亦知愧  
教百玉現爭來馳

頭低手高曰我曹  
口舌所讀心無知

妻妾織布任寒  
夫不耕田為食土

肌寒迫膚死不延  
力役何暇分晴雨

顛天之高踏地深  
崑山黃堂何處虎

人生到此計多無  
展轉投空容艱難

其始自今願為祇  
此意敢將干我侯

我聞此言惻然感  
朝慕守子均鳩鳩

為儒為墨各身謀  
何乃金投而石擲

未受去懷理因忘  
化龍為子常聞昔

羅滂陋習馴至斯  
斷續如今非一夕

堪嗟下民亦可哀  
飢將誰食寒誰衣

山林川澤後愁恨  
可悔萬象空陰靡

駭民網罟又從奪  
忍令吾人禽獸改

觀其政也聽其俗  
滌蕪浚新嘉可取

狹祠圻廟古或有  
禁令皆視人威武

茲州且襍劇南楚  
貫瀆矣但迷東魯

恩頌七條萬姓悟  
至化疇班吾聖王

千年舊俗一朝變  
服皮今非君子堂

淳龐民習始啟正  
域外文風期帝鄉

泛知懷綏在寬仁  
薄賦輕徭而後富

爾絲保障本益三  
晉陽獨滅先夫教

承流宣化倘不懲  
何事孩童緩就乳

惟其仁暴歲不同  
所以民心殊萬般

祈寒暑雨亦惟日  
壽域何頂勞玉丹

安南日本血相視  
撤非桑土終濡翰

波寄海外陸無援  
形勝真似蛟龍宅

委寄簡拔視他別  
北瀾疇醫瞑眩藥

孤危散落牧藥地  
惶悵慈詳雄偉托

廉平簡潔是政本  
藩屏若知得頭義  
滔、前後舌款短  
濟死壽邊均愛君  
海可清波民可親  
私恐元規塵汚人

為良為虐揔自我  
微諫簡丹家越巖  
耳剝我款效倉曹  
步趣唯看方寸地  
志功經綸須力致  
因讓期傳人物志

附佔畢齋七羅歌

乙酉二月二十八日宿稷山之城歡驛濟州貢藥人全  
克修亦來因夜話略問風土物產遂錄其言為賦元羅

歌十四首

郵亭相揖若相親  
包重般、藥物弥衣袖  
常腥言語汝看君真  
是海中人

當初鼎立是神人  
 伉儷未從日出濱  
 百世婚姻只三姓  
 遺風見說似朱陳

星主已巳壬子絕神人  
 祠廟亦荒涼  
 歲時父老猶追遠  
 簫鼓爭陳廣壤堂

水路奚憂數千里年  
 未往旣曾諳雲帆掛脚馳如箭  
 一夜便風到海南

漢擘縹緲通房駟雲錦  
 難披水草間一自胡元豎  
 收後驛駟歲歲入天閑

烏梅玳瑁墨珊瑚  
 附子青皮天下各物產  
 非非東府庫精英盡入活人須

車整玲月共墟山巨口文鱗又幾般日暮暉炯暮鄉井水虞千  
船汎鮮迷

萬家橘柚枕秋霜揀着筠籠渡海洋大官擊向彤墀進宛、楸  
全色味香

使君車騎發長圍雉免麝麝百族披海島但無熊虎豹林行露  
宿不驚疑

庭除草際遇錢龍祝酒焚香是土風小人驚怕身相笑還恐其  
公在竹筒

閭闔子弟游庠序絃誦而今樂育多滄海何曾斷地脉翹材往  
徃捷巍科

頭岳上靈湫水旱不能枯兩不肥霹靂雲嵐生造次極人時  
敢襲神威

火敗島面水相擊風雷噴落怒濤高若斛波猶似側造行人性  
命若鴻毛

候風淹滯朝天雖妻子相看勸酒杯日中霹靂飛雨知是鯨  
魚噴氣來

按佔畢齋毛羅歌於本州風土物產之事詳盡無餘故謹  
錄如右樹誌明倫堂上以備觀民風表得馬嘉靖十五年  
冬行牧使沈連源謹誌

附金冲庵牛島歌

瀛州東頭鰲抃傾千年閭影涵重溟羣仙上訢換五精厚蟲一  
夜聿雷霆雲間霧廓忽湧出瑤山新畫飛玉庭溟濤崩涵壺山  
騰溢訝洞天深雲高稜層鋤壁錦纈殷扶桑日照光晶熒繁珠  
擬露濺輕溼壺中瑤碧躔列星瓊宮淵底不可見有時隱々窺  
窓擅軒轅葵葉馮夷舞玉簫穿窳來青冥完虹飲海垂長尾廢  
鵬戲鸞飄翅翎珠明定塵區黑燭執爨燁雙眼青驂蚪踏輝  
多娉婷天吳九首行玲瓏幽沉水府因百靈大陰之窟玄棧傳  
仇泄禹穴傳神跡惜許純境孰喬經蘭棧罕入樓神形缺笛吹  
裂堯蛟聽水湧雲溟悄愁人歸來恍兮夢未醒嗟我只道陽門  
限安得列叟乘風冷

## 附崔錦南耽羅詩三十五絕

渤海之南天接水  
 鮪潮鼉浪各淫浹  
 耽羅同在渺茫中  
 一點彈

九九百里

中有青螺駕六鰲  
 巨靈擘破勢周連  
 撐天圓峯各頭處  
 翠壁一

里千尺高

誰從壁頂鑿靈沼  
 銜蛤袋迴負之鳥  
 折崎山房果若然  
 奇觀問

却知多少

蒼松綠竹紫檀杏  
 赤采乳柑橘柚黃  
 白雪夾脣紅綿樣  
 四時留

得青春光

世傳東角東至峽  
 絃管遙聞茅茨置  
 百里香雲繚繞中  
 仙曹此

慶應登臨

俯瞰人間隔世蹤海中別有瀛洲峯  
秦臺漢使枉費力遺興三韓任附庸

南畔是山北畔海毛興古穴中間在雲烟  
埋沒事茫然歛向遺風今幾載

憶昔神人開國初山從游獵水從漁  
身如野鶴無歸着地濶天高未有庠

石函當日未何處知向魏原揚稷  
歲久朱陳成一村子孫乃爾多如許

星芒初動難林天已曩耽津一葉  
舡恰似老人朝小斗從今始

與通人烟

好爵旋封元及第榮還故國傳來商梯航款叩不辭頻朝事新

羅慕百濟

松岳龍興掃黑金預先歸去敵其琛柰何變任通進數派八胡

元榮惡深

候風島口金方慶明月浦頭却統瑩前後旌旗蓋海來渠心厭

亂知相應

通精暴血濺池隍冷赤頑魂在鈞鉞網盡鱣鯨付昇履年來無

後海波揚

到頭安堵復蘊息戈獵謀生任所得解棹扁舟向小風却將土

物供臣職  
爾來一百十餘年  
贏得王家德化宣  
文物儘從因禮樂  
版圖編入禹山川  
我今萬里擎丹詔  
跋涉遠來並海徼  
又有同舟許使君  
一番傾蓋膽相照  
館頭巖畔卸征鞍  
海色天光入望寒  
貫月槎浮縱所適  
南溟無際學鵬搏  
孤帆却被天風好  
驀地飛經火脫島  
暫時試青蛇掣海雲  
壓樓蛟室紛顛倒  
底處一拜送檣歌  
逐舡來赴疾於梭  
蓬窓揭了問前程  
館在朝

天影蘸波

海上瑤山供迤邐  
中島呈祥霧山川  
喜我泛槎來我亦有

情堪指顧

燕尾蜂腰千秀形  
爭流競秀不知名  
微茫樹色盡喬裏  
日暈紅霞照眼明

遠人頗識尊王命  
扶我登途笳鼓競  
海口嶢宮道士羊  
路周磊

落仙人鏡

青鳥彩鸞如有期  
護予呵擁城中馳  
奔迎拜跪稍忘禮  
聆耳語

春暉後知

便泛父老問風土  
冬若風威夏若雨  
草木昆出傲雪霜  
禽無鵝

鵲數無序

人知種植飽勦，不羨江陵千戶侯。潭把生涯登壽域，箇箇到

處杖吟塢

燠將歲月虛拋擲，照里鞦韆傳自昔。僧刹了無香火時，駢闐簫鼓燃燈夕。

筆帶芒鞋葛織衣，石田茅屋矮柴扉。負瓶村婦汲泉去，橫笛堤兒牧馬歸。

民風淳儉者未取，不必剪絃凌尚武。絃誦東西精舍才，元來人傑擬鄒魯。

踏入杏壇謁素王，青衿揖我明倫堂。誰知萬里滄溟外，有此衣

## 冠禮義鄉

更誇物產荆揚富珍寶精華那可數玳瑁蟻蛛貝共螺青皮白  
蠟石鐘乳

乃知仙藥百千般箇裡分明有煉丹收拾鐫中九轉後定應白  
日可飛翰

我未得覩神公宅採了天台刘阮藥願學麻姑看海桑應將此  
身壺中托

紫殿九重憶聖君白雲千里意雙親此身猶未全忠孝不忍堪  
為方外人

豈獨瀛洲在此地求之人世不難致莫如還向華山陽保我平

生伊尹志

謏輯於女々之四文不成趣覽女智々

